



THE EXPERT IN BUILT-IN APPLIANCES

## RFE 373SL V X

FROST FREE Хладилник - Фризер

FROST FREE Frižider - zamrzivač

FROST FREE Ладилник - замрзнувач

FROST FREE COMBI Freezer - Fridge

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB УПУСТВО ЗА УПОТРЕБУ

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ENG USER'S MANUAL

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ХЛАДИЛНИК.....</b>	<b>4</b>
Общи предупреждения .....	4
Информация за безопасност .....	6
Предупреждения безопасността .....	7
Монтиране и експлоатация на вашия хладилник .....	8
Преди да използвате вашия Хладилник и фризер .....	9
Информация за охлаждаща технология от ново поколение	9
<b>ВАШИЯТ ХЛАДИЛНИК С ФРИЗЕР.....</b>	<b>10</b>
<b>КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ХЛАДИЛНИК С ФРИЗЕР .....</b>	<b>12</b>
Дисплей и панел за управление .....	12
Работа с хладилника .....	14
Режим Супер замразяване .....	14
Режим Супер охлажддане .....	14
Икономичен режим .....	14
Режим Ваканция .....	15
Режим Охлажддане на напитки .....	16
Режим за изключено осветление .....	17
Функция за заключване против деца .....	17
Режим Скрийнсейвър .....	18
Температурни настройки на охладителя .....	18
Температурни настройки на фризера .....	19
Предупреждения относно температурните настройки .....	20
<b>АКСЕСОАРИ.....</b>	<b>21</b>
Фризерно отделение .....	21
Стелаж за изстудяване .....	21
Регулатор на влажността .....	22
<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....</b>	<b>23</b>
Размразяване .....	23
<b>ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНА.....</b>	<b>24</b>

Охлаждащо отделение .....	24
Отделение за дълбоко замразяване .....	25
<b>ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТВАНЕ.....</b>	<b>31</b>
Смяна на посоката на отваряне на вратата .....	31
<b>ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА .....</b>	<b>32</b>
<b>СЪВЕТИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЯ .....</b>	<b>37</b>

## Общи предупреждения



**ВНИМАНИЕ:** Погрижете се вентилационните отвори около уреда или във вградената структура да не са преградени.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от тези препоръчани от производителя.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от препоръчван от производителя тип.

**ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте веригата за хладилен агент.



**ВНИМАНИЕ:** За да избегнете опасности поради нестабилност на уреда, той трябва да бъде фиксиран в съответствие с инструкциите.

- Ако уредът ви използва R600a като охлаждащ агент, това ще бъде отбелязано върху стикера - бъдете внимателни при транспорт и монтаж, зада не повредите елементите на охладителя. Въпреки, че R600a е екологичен и естествен газ, той може да бъде взривоопасен в случай на течове поради повреда на елементите на охладителя. Хладилникът трябва да бъде далеч от открит пламък или източници на топлина, като проветрявате мястото, където е разположен хладилника.
- Докато позиционирате хладилника, не повреждайте газовата верига на охладителя.
- Не съхранявайте в този уред експлозивни субстанции като аерозолни контейнери с възпламенимо вещество.

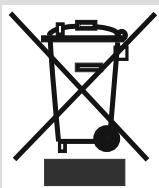
- Този уред е предназначен за ползване само в домакинството!
- Ако контакта не съвпада с щепсела на уреда, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или подобно квалифицирано лице с оглед избягване на опасности.
- Към захранващия кабел на вашия хладилник е свързан специално заземен щепсел. Този щепсел трябва да бъде използван в специално заземен контакт от 16 ампера. Ако в къщата няма такъв контакт, моля нека упълномощен електротехник монтира такъв.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или такива без необходимия опит и познания, ако същите са надзорявани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаният рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзора на възрастен.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негови представители по поддръжката, или лица с подобен опит и квалификация, за избягване на рискове.
- Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

## Информация за безопасност

- При пренасяне и позициониране на хладилника, пазете от повреда контура на охлаждащия агент.
- Ако старият ви хладилник има блокировка или ключалка, отстранете я, тъй като децата могат да се заключат от вътрешната страна и да настъпи инцидент.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационен материал и хладилен агент с CFC. Затова трябва да се внимава да не се замърсява околната среда чрез депозиране на старите хладилници, като се спазват местните нормативни изисквания.

## ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ

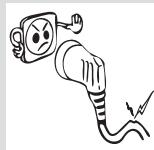
- Моля, прочетете внимателно инструкциите преди да монтирате или използвате уреда. Нашата компания не носи отговорност за повреди поради неправилно използване.
- Спазвайте всички инструкции в указанietо на уреда и съхранявайте ръководството на безопасно място за справка при евентуални проблеми и неизправности в бъдеще.
- Продуктът е предназначен само за кухненска употреба, и съхраняване на хранителни продукти. Той не е подходящ за търговска употреба, тъй като това ще анулира гаранцията.



Горната маркировка отговаря на Директивата за депозиране на електрическо и електронно оборудване 2012/19/EU (WEEE). Маркировката показва, че оборудването НЕ трябва да се депозира, включително всички използвани батерии, в общи сметища, а трябва да се прилага система за събиране и рециклиране. Ако батерийте или акумулаторите, включени в оборудването, са маркирани със символ Hg, Cd, или Pb, това означава, че съдържат тежки метали над 0.0005% Живак, над 0.002% Кадмий, или над 0.004% Олово.

## Предупреждения за безопасността

- Не използвайте повече от един разклонител или удължител.
- Не използвайте повредени, износени или стари щепсели.
- Не дърпайте, не огъвайте и пазете от повреда кабела.



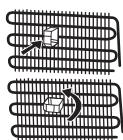
- Този уред е предназначен за употреба от възрастни, не позволяйте на деца да си играят с уреда и не ги оставяйте да се увесват на вратата.
- Не включвате и не изключвате от контакта с мокри ръце, за да предотвратите електрически удар!
- Не поставяйте стъклени бутилки или контейнери с напитки във фризерното отделение. Бутилките и контейнерите (кенове) може да експлодират.
- Не поставяйте експлозивни или възпламеними материали във вашия хладилник за ваша безопасност. Поставяйте във фризерното отделение бутилки с питиета с високо алкохолно съдържание вертикално и като ги затваряте плътно.
- Когато вземате лед от фризерното отделение, не го докосвайте, ледът може да причини изгаряния и/или срязвания.
- Не пипайте замразени продукти с мокри ръце! Не яжте сладолед и кубчета лед незабавно след като сте ги извадили от фризерното отделение!
- Не замразявайте повторно замразени продукти, след като сте ги размразили. Това може да причини здравни проблеми като хранително отравяне.
- Не покривайте корпуса или горната страна на хладилника с покривка. Това ще повлияе на характеристиките на хладилника.
- По време на транспорт, фиксирайте аксесоарите във хладилника, за да предотвратите повреждането им.



**Монтиране и експлоатация на вашия хладилник**

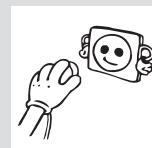
Преди да започнете да използвате своя хладилник, вие трябва да обърнете внимание на следното:

- Работното напрежение за вашия хладилник е 220-240 V при 50Hz.
- Не носим отговорност за щети в следствие на използване на уреда без заземяване.
- Поставете хладилника си на място, където няма да бъде изложен на директна слънчева светлина.
- Вашият уред трябва да бъде поне на 50 см от готварски печки, газови фурни и нагревателни уреди, и трябва да бъде поне на 5 см от електрически фурни.
- Вашият хладилник никога не трябва да бъде използван на открito или да бъде оставян под дъжда.
- Когато хладилникът бъде поставен до фризер за дълбоко замразяване, между тях трябва да има поне 2 см, за да се предотврати овлажняването на повърхностите им.
- Не поставяйте предмети върху хладилника и го монтирайте така, че да има разстояние от поне 15 см над горната му част.
- Регулируемите предни крака трябва да бъдат регулирани, за да се уверите, че уредът е нивелиран и стабилен. Вие можете да регулирате краката като ги завъртите по часовниковата стрелка (или в обратна посока). Това трябва да бъде направено преди поставянето на храна в хладилника.
- Преди да използвате хладилника, избръшете всички вътрешни повърхности и отделения с разтвор на чаена лъжиčка сода бикарбонат и топла вода, а след това измийте с чиста вода и подсушете. След почистване поставете обратно всички вани и компоненти.
- Монтирайте пластмасовият дистанционен водач (частта с черни пластини отзад) като го завъртите на 90°, както е показано на фигурата, за да предотвратите докосването на стената от кондензатора.
- Хладилникът трябва да бъде поставен срещу стена със свободно разстояние над 75 mm.



## Преди да използвате вашия Хладилник и фризер

- При първоначално пускане, или след транспорт, уредът трябва да бъде във вертикална позиция поне 3 часа преди да го включите към мрежата. В противен случай, вие може да повредите компресора.
- Вашият хладилник може да излъчва миризма, когато бъде включен за първи път; миризмата ще изчезне след като той започне да охлажда.



## Информация за охлаждаща технология от ново поколение FROST FREE

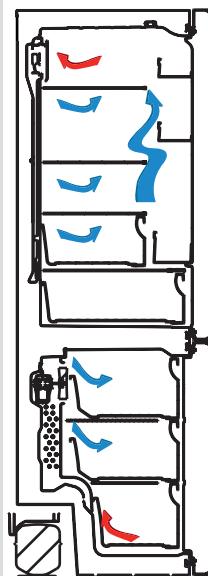
Хладилниците с фризери с охлаждаща технология от ново поколение имат различна работна система от статичните хладилници с фризери. При обикновените хладилници с фризери, влажен въздух влиза във фризера и от храните се отделят водни пари, които се превръщат в скреж в отделението на фризера. За да се разтопи този скреж, или с други думи да се размрази, фризерът трябва да се изключи от захранването. За да се поддържат студени храните по време на размразяването, потребителят трябва да съхранява храната на друго място и да почисти останалия лед и натрупания скреж.

Ситуацията е напълно различна при отделения на уреда, оборудвани с охлаждаща технология от ново поколение. С помощта на вентилатор в отделението на фризера духа студен и сух въздух. Като резултат от студения въздух, който духа лесно през отделението - дори в пространството между стелажите - храните замръзват равномерно и правилно. И няма да се образува скреж.

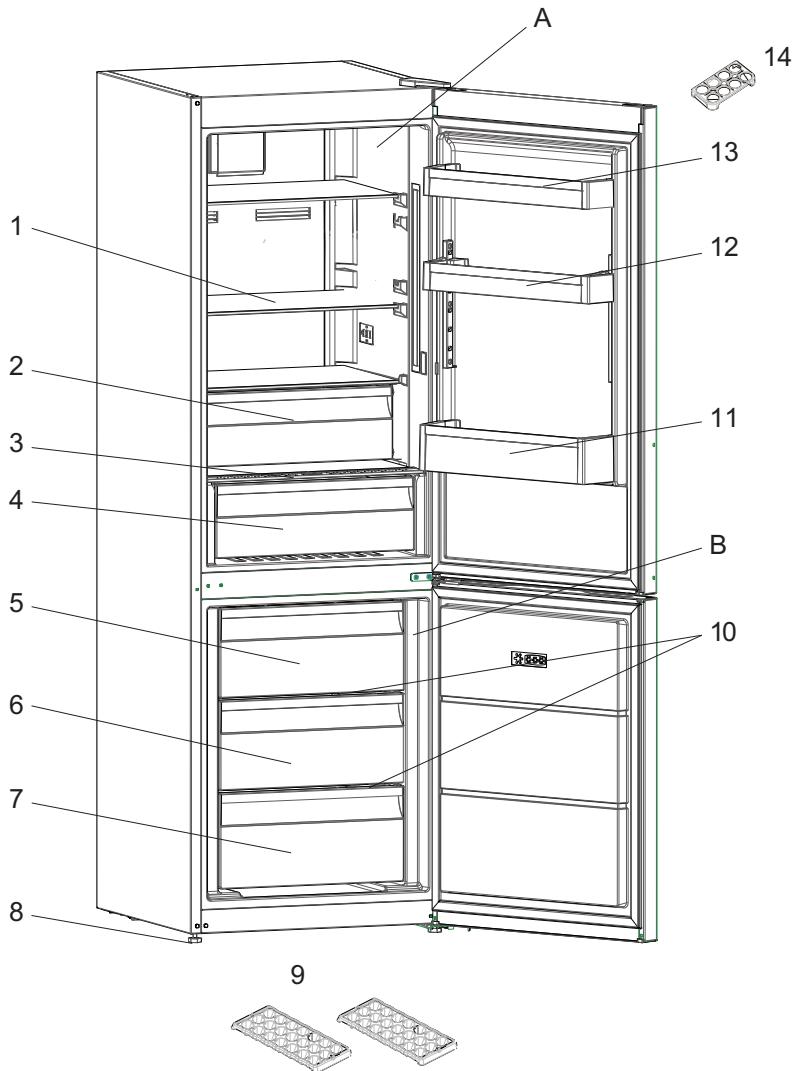
Конфигурацията в хладилното отделение ще бъде почти същата като в отделението на фризера. Въздухът, излизаш от вентилатора, който се намира в горната част на хладилното отделение се охлажда, когато преминава през разстоянието зад въздушовода. Същевременно въздухът се издухва навън през отворите на въздушовода, затова процесът на охлаждане приключва успешно в хладилното отделение. Отворите върху въздушовода са проектирани за равномерно разпределение на въздух в отделението.

Тъй като никакъв въздух не преминава между фризера и хладилното отделение, миризмите не се смесват.

В резултат на това Вашият фризер с охлаждаща технология от ново поколение се използва лесно и Ви предлага голям обем и естетичен външен вид.



## ВАШИЯТ ХЛАДИЛНИК С ФРИЗЕР

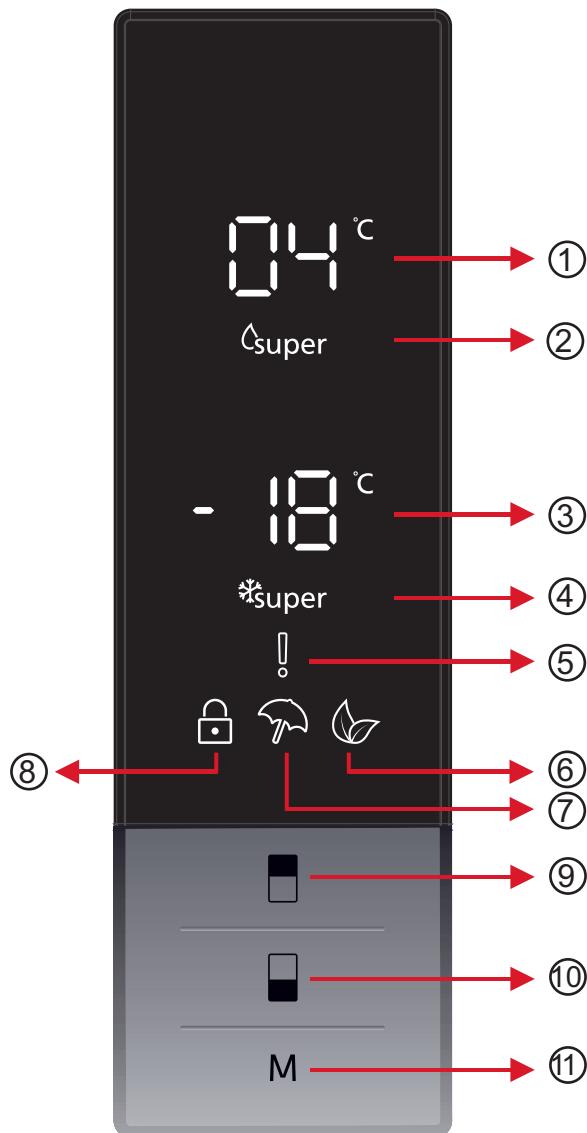


Изображението е информативно и показва различните части и аксесоари в уреда. Някои от частите могат да се различават в зависимост от модела на уреда.

- 1) Стелажи на хладилното отделение
- 2) Отделение за изстудяване \*
- 3) Капак на отделението за плодове и зеленчуци
- 4) Отделение за плодове и зеленчуци
- 5) Горна кошница на фризера
- 6) Средна кошница на фризера
- 7) Долна кошница на фризера
- 8) Крачета за нивелиране
- 9) Форма за лед
- 10) Стъклена полица на фризера
- 11) Стелаж за бутилки
- 12) Среден стелаж за вратата
- 13) Горен стелаж за вратата
- 14) Стелаж за яйца

Изображението е информативно и показва различните части и аксесоари в уреда. Някои от частите могат да се различават в зависимост от модела на уреда.

## Дисплей и панел за управление



1. Дисплей за зададената температура на хладилника.
2. Индикатор за Супер охлажддане.
3. Дисплей за зададената температура на фризера.
4. Индикатор за Супер замразяване.
5. Предупреждение за техническа неизправност.
6. Икона на Икономичен режим на работа.
7. Икона на режим Ваканция.
8. Икона на функцията за заключване против деца.
9. Управление на настройките на охладителя и активиране на режим Супер охлажддане. Задаваните настройки могат да бъдат 8, 6, 5, 4, 2 °C и Супер охлажддане.
10. Управление на настройките на фризера и активиране на режим Супер замразяване. Задаваните настройки могат да бъдат -16, -18, -20, -22, -24°C и Супер замразяване.
11. Активиране на режими (Икономичен, Ваканция).



## Работа с хладилника

### Режим Супер замразяване

#### Начин на приложение

Натиснете бутона за управление на температурата на фризера, докато на дисплея се появи иконата на режим **Супер замразяване**.

Ще прозвучи двукратен аудио сигнал. Режимът ще бъде зададен.

#### По време на работа в този режим:

- Температурата на охладителя, както и режим Супер охлажддане могат да бъдат регулирани. В този случай режим Супер охлажддане остава активен.
- Режимите Икономичен и Ваканция не могат да бъдат избираны.
- Режим Супер замразяване може да бъде отменен по същия начин, по който е бил избран.

## Режим Супер охлажддане

#### Начин на приложение

Натиснете бутона за управление на температурата в хладилното отделение, докато на дисплея се появи иконата на режим **Супер охлажддане**.

Ще прозвучи двукратен аудио сигнал. Режимът ще бъде зададен.

#### По време на работа в този режим:

- Температурата на фризера, както и режим Супер замразяване могат да бъдат регулирани. В този случай режим Супер замразяване остава активен.
- Режимите Икономичен и Ваканция не могат да бъдат избираны.
- Режим Супер охлажддане може да бъде отменен по същия начин, по който е бил избран.

## Икономичен режим

#### Начин на приложение

- Натиснете бутона Режими, докато иконата за Икономичен режим светне върху дисплея.
- Ако никой от бутоните не бъде натиснат в рамките на 1 секунда, режимът ще бъде зададен. Иконата за



Икономичен режим ще премигне 3 пъти. Ще прозвучи двукратен аудио сигнал.

- Върху сегментите на фризера и хладилника на дисплея ще бъде изобразена иконата "E".
- Иконата за Икономичен режим и символът E ще останат на дисплея, докато режимът не бъде отменен.

## По време на работа в този режим:

- Фризерът може да бъде настройван. При отмяна на Икономичен режим, избраните стойности на настройките ще останат в сила.
- Хладилникът може да бъде настройван. При отмяна на Икономичен режим, избраните стойности на настройките ще останат в сила.
- Режимите Супер охлаждане и Супер замразяване могат да бъдат избириани. Това води до отмяна на икономичния режим и стартиране на този, който е избран.
- Режим Ваканция може да бъде избиран, след като икономичния режим бъде отменен. Избраният режим се активира.
- За да го отмените е нужно да натиснете бутон Режими.

## Режим Ваканция

### Начин на приложение

- Натиснете бутон Режими, докато иконата за режим Ваканция светне върху дисплея.
- Ако никой от бутоните не бъде натиснат в рамките на 1 секунда, режимът ще бъде зададен. Иконата за режим Ваканция ще премигне 3 пъти. Ще прозвучи двукратен аудио сигнал.
- Върху дисплея за показване на температурата на Хладилника ще се появи "--".
- Иконата за режим Ваканция и символът "--" ще останат на дисплея, докато режимът не бъде отменен.

## По време на работа в този режим:

- Фризерът може да бъде настройван. При отмяна на режим Ваканция, избраните стойности на настройките ще останат в сила.



- Охладителят може да бъде настройван. При отмяна на режим Ваканция, избраните стойности на настройките ще останат в сила.
- Режимите Супер охлажддане и Супер замразяване могат да бъдат избириани. Това води до отмяна на режим Ваканция и стартиране на този, който е избран.
- Икономичният режим може да бъде избиран, след като режим Ваканция бъде отменен. Избраният режим се активира.
- За да го отмените е нужно да натиснете бутона Режими.

#### Режим Охлажддане на напитки



#### Кога да бъде използван?

Този режим служи за охлажддане на напитки в рамките на предварително зададен период от време.

#### Начин на приложение

- Натиснете и задръжте бутона за управление на фризера за 3 секунди.
- Върху дисплея за зададена температура на фризера се изобразява анимация, а върху този на охладителя започва да премигва 05.
- Натиснете бутона за управление на охладителя, за да настроите времето (възможните периоди са 05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 минути).
- Когато изберете времевия период, числото ще премигне 3 пъти върху екрана в комбинация с двукратен аудио сигнал.
- Ако в рамките на 2 секунди не бъде натиснат никой от бутоните, настройката ще бъде зададена.
- Зададеното време ще започне обратно отброяване в стъпки от по една минута.
- Оставащото време премигва върху дисплея,
- За да отмените този режим на работа, натиснете и задръжте бутона за управление на фризера за 3 секунди.

## Режим за изключено осветление

### Кога да бъде използван?

- Изберете този режим, в случай че желаете да изключите осветлението на охладителя.
- Натискайки едновременно бутоните за управление на фризера или бутон режими, отворете и затворете вратата на хладилника три последователни пъти. По този начин ще изберете режима. След активирането му осветлението няма да се включва, освен ако режимът не бъде деактивиран.
- В случай че желаете да деактивирате режима, изпълнете същите стъпки, както при активирането, или изчакайте 24 часа, след което той се деактивира автоматично.

### Функция за заключване против деца

#### Кога да бъде използван?

Функцията служи за предпазване от игра с бутоните и променяне на зададените настройки.

#### Активиране на функцията за заключване против деца

Натиснете едновременно и задръжте бутоните за управление на фризера и охладителя за 5 секунди.

#### Деактивиране на функцията за заключване против деца

Натиснете едновременно и задръжте бутоните за управление на фризера и охладителя за 5 секунди.

**Забележка:** Функцията за заключване против деца ще бъде деактивирана в случай на прекъсване на електрическото захранване.



## Режим Скрийнсейвър

### Начин на използване



- Режимът се активира с натискане и задържане на бутона Режими за 5 секунди.
- Ако никой от бутоните не бъде натиснат в продължение на 5 секунди, светлините на панела за управление ще изгаснат.
- Ако натиснете произволен бутоン, докато светлините на панела за управление са изгаснали, текущите настройки ще се появят на дисплея, след което можете да изпълните желаните настройки. Ако не отмените режим Скрийнсейвър и не натиснете някой от бутоните в продължение на 5 секунди, панелът за управление ще изгасне отново.
- За отмяна на режим Скрийнсейвър, натиснете и задръжте бутона Режими за 5 секунди.
- Докато режим Скрийнсейвър е активен, можете да активирате и заключването против деца.
- Ако никой от бутоните не бъде натиснат в продължение на 5 секунди, след като заключването против деца бъде активирано, светлините на панела за управление ще изгаснат. С натискане на произволен бутон можете да прегледате текущото състояние на настройките. Докато осветлението на контролния панел работи, можете да отмените заключването против деца, както е описано в указанията за този режим.

### Температурни настройки на охладителя



- Първоначалната температурна стойност, показана върху индикатора на охладителя е +4 °C.
- Натиснете веднъж бутона за управление на охладителя.
- Когато натиснете бутона за пръв път, последната зададена стойност ще премигне върху дисплея.
- При всяко натискане на този бутон, температурната настройка ще се понижава. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, Супер охлажддане)
- Ако натискате бутона за управление на охладителя, докато на дисплея се появи иконата на функцията Супер охлажддане, и не натиснете никой друг бутон в продължение на 1 секунда, тя ще премигне.

- Ако продължите да натискате, температурната настройка ще бъде рестартирана на +8°C.
- Температурната стойност, която е била зададена преди активирането на режимите Ваканция, Супер замразяване, Супер охлаждане или Икономичен ще остане непроменена, след като времетраенето на съответния режим изтече или същият бъде отменен. Уредът ще продължи да работи на тази температурна стойност.

## Температурни настройки на фризера

- Първоначалната температурна стойност, показана върху индикатора на фризера е -18°C.
- Натиснете еднократно бутона за управление на фризера.
- При първоначалното натискане на бутона, последната зададена стойност ще премигне върху дисплея.
- При последващи натискания на този бутон, температурната стойност се променя на съответните стъпки -16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, Супер замразяване.
- Ако натискате бутона за управление на фризера, докато на дисплея се появи символът на функцията Супер замразяване, и не натиснете никой друг бутон в продължение на 1 секунда, иконата за Супер замразяване ще премигне.
- Ако продължите да натискате, температурната настройка ще бъде рестартирана на -16°C.
- Температурната стойност, която е била зададена преди активирането на режимите Ваканция, Супер замразяване, Супер охлаждане или Икономичен ще остане непроменена, след като времетраенето на съответния режим изтече или същият бъде отменен. Уредът ще продължи да работи на тази температурна стойност.



### Предупреждения относно температурните настройки

- Зададените от Вас температурни настройки няма да бъдат изтрити при евентуално прекъсване на електрическото захранване.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°C да не се работи с хладилника.
- Температурните настройки трябва да бъдат направени съобразно честотата на отваряне на вратата, количеството на съхраняваната храна, външната температура и разположението на хладилника.
- За да сте сигурни, че хладилникът е напълно охладен, след първоначалното му включване го оставете да работи до 24 часа без прекъсване, в зависимост от външната температура. Докато трае охлажддането не отваряйте вратите и не поставяйте храна вътре.
- Хладилникът има вградена функция за петминутно забавяне, предназначена за предпазване на компресора от повреди. Тя се задейства при изключване и включване в електрическата мрежа (например при спиране на тока). Хладилникът ще започне да работи нормално след 5 минути.
- Хладилникът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлажддане не се препоръчва работа на уреда, в случай че външната температура е извън посочения диапазон.
- Този уред е предназначен за употреба при външни температури между 10°C - 43°C.

Климатичен клас	Външна температура °C
T	Между 18°C и 43°C
ST	Между 18°C и 38°C
N	Между 16°C и 32°C
SN	Между 10°C и 32°C

## Фризерно отделение

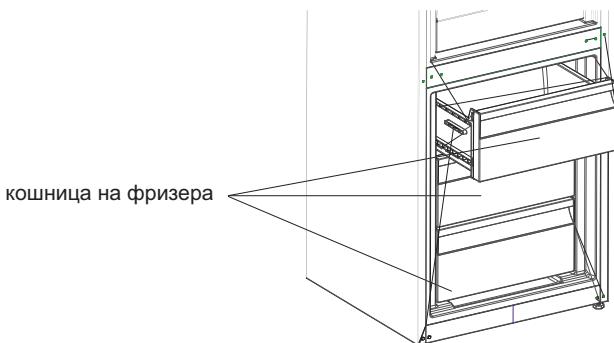
Фризерното отделение позволява регулярно съхранение на храни.

### Отстраняване на фризерното чекмедже;

- Издърпайте изцяло чекмеджето
- Издърпайте предната част на чекмеджето нагоре и навън
- ! За да го затворите, извършете горните действия в обратен ред.

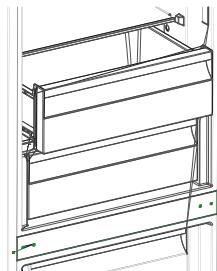
**Забележка:** Винаги използвайте дръжката на чекмеджето

когато го изваждате или поставяте.



### Отделение за силно охлажддане (при някои модели)

При съхранение на храната в отделението за силно охлажддане, вместо в хладилното отделение или фризера, свежестта,



вкусът и свежият ѝ вид се запазват по-дълго. Ако стелажът за охлажддане се замърси, го извадете и го измийте с вода.

(Водата замръзва при 0 °C, но храните, съдържащи сол или захар, се нуждаят от по-ниски температури на замръзване.)

Обикновено отделението за силно охлажддане се използва за суша риба, ориз и т.н.

**Не поставяйте вътре храни, които искате да замразите или форми за приготвяне на ледени кубчета.**

### Изваждане на стелажа на отделението за силно охлажддане

- Издърпайте стелажа на отделението към Вас, като го пълзнете по релсите.
- Издърпайте стелажа на отделението нагоре от релсите, за да го извадите.

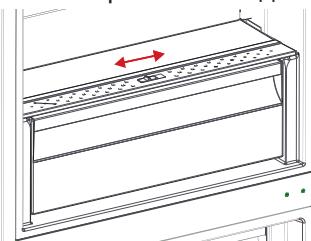
## АКСЕСОАРИ

### Регулатор на влажността (при някои модели)

В затворено положение регулаторът на влажността позволява съхранението на пресни плодове и зеленчуци за по-дълъг период.

В случай че контейнерът за плодове и зеленчуци е изцяло запълнен, освежителят в предната му част трябва да бъде отворен. По този начин въздухът и нивото на влажност в контейнерите за плодове и зеленчуци ще бъдат контролирани, а срокът на годност на съхраняваните продукти ще се увеличи.

Ако видите следи от конденз върху стъкления стелаж, трябва да поставите регулатора на влажността в отворено положение.



Визуалните и текстови описания в раздела за аксесоари могат да се различават в зависимост от модела.

- Уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, преди да започнете почистване.
- Моля, не почиствайте уреда чрез поливане с вода отвътре.
- Можете да избършете вътрешните и външните компоненти на уреда, като използвате топла сапунена вода с мек парцал или гъба.
- Моля, отстранявайте компонентите един по един, почиствайте ги със сапунена вода. Не ги мийте в съдомиялна машина.
- Никога не използвайте за почистване запалими, горими вещества, или разтворители, като бензин или киселина.
- Трябва да почистите кондензатора (отзад на уреда) с метла поне веднъж на година с оглед спестяване на енергия и повишаване на продуктивността.

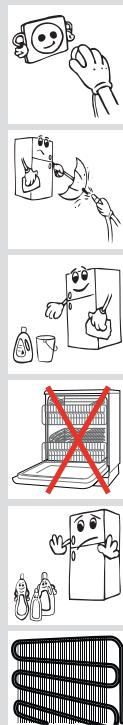
**Уверете се, че уредът е изключен от мрежата.**

### Размразяване

- Вашият хладилник се размразява изцяло автоматично. Водата, образувана в резултат на размразяването преминава през водоколекторен кръг и се подава в съд за изпаряване, в задната част на хладилника.
- Уверете се, че сте изключили щепсела от контакта, преди да започнете почистване на съда за изпаряване.
- Извадете съда за изпаряване като развиете винтовете по обозначения начин. Почиствайте го със сапунена вода на определени интервали от време. Така ще предотвратите образуването на неприятни миризми.

### Подмяна на LED осветление

Ако вашият хладилник има LED осветление, при необходимост от подмяна, свържете се с центъра за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.



## ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНА

### Охлаждащо отделение

- За да предотвратите овлажняване и образуване на миризми, храната трябва да се поставя в хладилника в затворени контейнери или покрита.
- Гореща храна и напитки трябва да се оставят да изстинат до стайна температура преди да бъдат поставени в хладилника.
- Моля, не облягайте пакети с храна и кутии върху лампата и облицовката на хладилното отделение.
- Плодове и зеленчуци: Могат да се поставят директно във ваната, без да бъдат опаковани.

По-долу са дадени някои препоръки за съхраняване на храни в хладилното отделение.

Храна	Време за съхранение	В кое отделение на хладилника да се постави
Плодове и зеленчуци	1 седмица	В отделението за плодове и зеленчуци (без опаковка)
Месо и риба	2 до 3 дни	Покрити с полиетиленово фолио, найлонова чантичка, или в отделението за месо
Свежо сирене	3 до 4 дни	На специалната полица на вратата
Масло и маргарин	1 седмица	На специалната полица на вратата
Бутилирани продукти, прясно и кисело мляко	До датата на трайност, посочена от производителя	На специалната полица на вратата
Яйца	1 месец	На специалната полица за яйца
Готовни ястия		Всички полици

**БЕЛЕЖКА** Картофи, лук и чесън НЕ трябва да се съхраняват в хладилника.

## Отделение за дълбоко замразяване

- Можете да използвате отделението за дълбоко замразяване на Вашия хладилник за дълготрайно съхранение на продукти, както и за правене на лед.
- За използване на максимален обем от фризера, поставете стъклените стелажи в горната и средната част. За долната част можете да използвате долната кошница.
- Не поставяйте храни, които тепърва ще бъдат замразявани до вече замразени такива.
- Храната, която ще бъде замразена (месо, кайма, риба и т.н.) трябва да се раздели на порции по такъв начин, че при консумация да се размразява единствено необходимото количество.
- Не замразявайте повторно храна, след като вече е била размразена. Това може да предизвика опасност за здравето Ви, като например хранително отравяне.
- Не поставяйте горещи храни във фризера. Изчакайте докато се охладят. Възможно е това да предизвика гниене в други замразени храни.
- Когато закупувате замразени храни се уверете, че са били съхранявани при подходящи условия, както и че опаковката не е нарушена.
- При съхранение на замразени храни условията, описани върху опаковката трябва да бъдат спазвани стриктно. В случай че описание липсва, храната трябва да бъде консумирана възможно най-скоро.
- При наличие на овлажняване и лоша миризма в пакета, е възможно замразената храна да не е била съхранявана правилно и да е започнала да се разваля. Не купувайте такива храни!
- Продължителността на съхранение на замразените храни се променя в зависимост от околната температура, честотата на отваряне на вратата, настройките на термостата, видът храна и времето, изминалото от момента на нейното закупуване до момента, в който е поставена във фризера. Винаги спазвайте указанията върху опаковката и никога не надвишавайте посочения период на съхранение.
- Не отваряйте вратата на фризера по време на продължителни прекъсвания на електрическото захранване. Вашият хладилник ще съхрани замразената храна за около 18 часа при външна

## ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНА

температура от 25°C и около 13 часа при външна температура от 32°C. При по-високи външни температури посочените стойности намаляват. При продължителни прекъсвания на захранването не замразявайте храната повторно, а я консумирайте възможно най-скоро.

- Имайте предвид, че при повторен опит да отворите вратата непосредствено, след като тя е била затворена, тя ще се отвори трудно. Това е напълно нормално. След като достигне състояние на равновесие, вратата ще може да се отвори лесно.

### Важно:

- След размразяване храната трябва да бъде сготвена. Ако не премине термична обработка след размразяването си, даден продукт В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ не трябва да бъде замразяван повторно!
- Вкусът на някои подправки в готовните ястия (анасон, базилика, кресон, оцет, подправки асорти, джинджифил, чесън, лук, горчица, мащерка, риган, черен пипер и т.н.) може да се засили при по-дълги периоди на съхранение. Поради тази причина при размразяване на храна е препоръчително да добавяте минимални количества подправки, или да добавяте такива, след като храната бъде размразена.
- Периодът за съхранение на храната зависи от използваните мазнини. Подходящите мазнини са маргарин, телешка мазнина, зехтин и масло, а неподходящите – фъстъчено масло и свинска мас.
- Храните в течна форма трябва да бъдат замразявани в пластмасови съдове, а другите видове храна – в пластмасово фолио или полиетиленови пакети.

По-долу, на стр. 29, 30, 31 и 32, са дадени някои препоръки за съхраняване на храни във фризера.

Месо и риба	Подготовка	Време за съхранение (месеци)
Пържоли	Опаковани във фолио	6-10
Аgnешко месо	Опаковани във фолио	6-8
Телешко печено	Опаковани във фолио	6-10
Телешки късове	На малки парчета	6-10
Аgnешки късове	На малки парчета	4-8
Кайма	На пакети, без подправки	1-3
Субпродуктие (парчета)	На малки парчета	1-3
Болонска наденица / салам	Трябва да бъде опакована, дори и наденицата да е в черво	
Пилешко и пуешко	Опаковани във фолио	7-8
Гъсче и патешко	Опаковани във фолио	4-8
Еленско, заешко, диво прасе	На порции от по 2.5 кг и филета	9-12
Сладководни риби (Съомга, Шаран, Сом)	След почистване на вътрешностите и люспите, измийте и подсушете; ако е нужно, отрежете опашката и главата.	2
Бяла риба, костур, калкан, камбала		4-8
Тълсти риби (тон, скумрия, аншоа, лефер)		2-4
Рачешко	Почистено и в торбички8	4-6
Хайвер	В опаковка, алуминиева или пластмасова кутия	2-3

## ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНА

Месо и риба	Подготовка	Време за съхранение (месеци)
Охлюви	В подсолена вода, алюминиева или пластмасова кутия	3

**Забележка:** Замразени храни, след пълно размразяване, трябва да бъдат готови така, както и ако са пресни. Ако не бъдат сготвени след размразяване, НЕ ТРЯБВА да се замразяват отново.

Плодове и зеленчуци	Подготовка	Време за съхранение (месеци)
Цвекло	Отстранете листата, нарежете сърцевината на парчета и ги оставете във вода с малко лимонов сок	10 - 12
Зелен боб и зрял боб	Измийте, нарежете зеления боб на малки парчета	10 - 13
Зрял боб	Измийте добре	12
Гъби и аспержи	Измийте, нарежете зеления боб на малки парчета	6 - 9
Зеле	Почистено	6 - 8
Патладжан	Нарежете на кубчета от по 2 см след като сте го измили	10 - 12
Царевица	Почистете и опаковайте заедно с кочана, или на зърна	12

Плодове и зеленчуци	Подготовка	Време за съхранение (месеци)
Морков	Измийте и нарежете на парчета	12
Пипер	Отрежете дръжките, почистете, нарежете на парчета	8 - 10
Спанак	Измит	6 - 9
Ябълки и круши	Обелете и нарежете на филийки	8 - 10
Кайсии и праскови	Нарежете на парчета и отстранете костиците	4 - 6
Ягоди и боровинки	Измийте и махнете дръжките	8 - 12
Готовени плодове	Добавете 10% захар в контейнера	12
Сливи, череши, вишни	Измийте и махнете дръжките	8 - 12

	Време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура (часове)	Време за размразяване във фурна (мин.)
<b>Хляб</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Бисквити</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Тестени изделия</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Пай</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Тесто</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Пица</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

## ПОСТАВЯНЕ НА ХРАНА

Вкусът на някои подправи в ястията (анасон, босилек, пореч, оцет, букети от подправки, джинджифил, чесън, лук, горчица, мащерка, майорана, черен пипер и др.) се променя и придобиват по-силен аромат при продължително съхранение. Затова, трябва да се добавя съвсем малко количество подправки към замразените храни, или да се добавят подправки след размразяването им.

Периодът на съхранение на храните зависи от използваното олио или масло. Подходящите масла или олио са маргарин, телешка мас, зехтин, а неподходящи са фъстъчено масло и свинска мас.

Храни в сосове трябва да бъдат замразявани в пластмасови кутии, а сухите храни в найлоново фолио или торби.

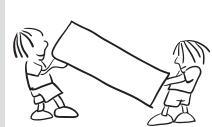
Млечни продукти, Теста	Подготовка	Време за съхранение (месеци)	Условия за съхранение
Пакети (хомогенизирано) мляко	В собствената си опаковка	2 - 3	Чисто мляко - в собствената си опаковка
Сирна, без бяло саламурено	На филийки	6 - 8	Може да бъде оставено в оригиналната си опаковка за краткосрочно съхранение При продължително съхранение, трябва да са в пластмасова кутия
Масло и маргарин	В собствената си опаковка	6	
Яйца*	Белтъци	10 - 12	30 гр. от него отговаря на жълтъка.
	Яйчена смес (Белтък - жълтък)	10	50 гр. от него отговаря на жълтъка.
	Жълтък	8 - 10	20 гр. от него отговаря на жълтъка.

\* Трябва да се замрази в шушулката си. Белтъкът и жълтъкът на яйцето трябва да се замразят отделно, или да бъдат добре разбити преди това.

В затворен съд

### Транспортиране и смяна на местоположението

- Оригиналната опаковка и полистиреновите уплътнения (PS) могат да бъдат скрити, ако желаете.
- При транспорт, уредът трябва да бъде вързан с широк ремък или здраво въже. Изискванията, дадени върху опаковъчната кутия, трябва да се спазват при транспорт.
- Преди транспорт или промяна на монтажното място, всички подвижни компоненти (напр. лавици, кошове, ваничка и др.) трябва да бъдат извадени, или фиксирали с тиксо, за да се избегне движението и повреждането им.



### Смяна на посоката на отваряне на вратата

- Смяна посоката на отваряне на вратата е възможно само при модели без външни дръжки.
- Ако посоката на отваряне на вратата на хладилника ви може да се промени, трябва да се свържете с най-близкия Оторизиран Сервизен Център за да се извърши промяната.

## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

### Проверка на предупрежденията:

Уредът Ви предупреждава, когато температурите на охладителя и фризера излязат извън подходящите граници, или когато възникне технически проблем. Кодовете за предупреждение се показват върху дисплея.

ТИП ГРЕШКА	ТИП ГРЕШКА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
Sr	"Предупреждение за повреда"	Някоя част(и) не функционира(т) или има повреда в процеса на охлаждане.	Обадете се незабавно на сервис за съдействие.
<b>Sr – Зададената стойност премигва върху температурния дисплей на фризера</b>	"Фризерът не е достатъчно студен."	Това предупреждение се вижда често след продължителни периоди на прекъсване на захранването.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Не замразявайте повторно храните, които са били размразените, а ги консумирайте в кратки срокове.</li> <li>2. Задайте по-студени температурни стойности или режим Супер замразяване, докато нормалната температура във фризера бъде възстановена.</li> <li>3. Не поставяйте вътре прясна храна, докато повредата не бъде отстранена.</li> </ol>
<b>Sr – Зададената стойност премигва върху температурния дисплей на хладилното отделение</b>	"Хладилното отделение не е достатъчно студено."	Идеалната температура за хладилното отделение е +4°C. В случай че виждате това предупреждение има опасност храната в хладилника да се развали.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Задайте по-студени температурни стойности или режим Супер охлаждане, докато нормалната температура в хладилното отделение бъде възстановена.</li> <li>2. Не отваряйте вратата прекалено често, докато повредата не бъде отстранена.</li> </ol>

ТИП ГРЕШКА	ТИП ГРЕШКА	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	КАКВО ДА НАПРАВИТЕ
<b>Sr – Зададената стойност премигва върху температурните дисплеи на фризера и охладителя</b>	"Предупреждение за недостатъчно охлаждане"	Това е комбинирана грешка "недостатъчно охлаждане" в двете отделения.	Ще видите това предупреждение при първоначалното стартиране на уреда. То ще изчезне при достигане на нормална температура в отделенията.
<b>Sr – Зададената стойност премигва върху температурния дисплей на охладителя</b>	Хладилното отделение е прекалено студено.	Храните започват да замръзват, заради прекалено ниската температура.	1. Проверете дали режим "Супер охлаждане" е включен. 2. Намалете температурните стойности на хладилното отделение.
--	"Предупреждение за ниско напрежение"	Когато захранването падне под 170 V, уредът преминава в режим на готовност.	Това не е повреда. По този начин компресорът се предпазва от повреда. Предупреждението ще изчезне, когато входното напрежение възстанови нормалните си нива.

**Ако уредът не работи:**

- Има ли прекъсване на захранването?
- Щепсельт включен ли е правилно в контакта?
- Предпазителят на таблото паднал ли е / бушонът изгорял ли е?
- Контактът повреден ли е? За да проверите това, включете уреда в контакт, за който сте сигурни, че работи.

**Уредът не охлажда достатъчно:**

- Температурата правилно ли е зададена?
- Вратата на хладилника отваря ли се прекалено често / държи ли се отворена за продължителни периоди от време?
- Вратата на хладилника затворена ли е добре?
- Възможно ли е да сте сложили в уреда съд с храна, който се допира до вътрешната задна стена, нарушавайки въздушната циркулация?

## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

- Хладилникът препълнен ли е?
- Има ли достатъчно разстояние между задната страна на хладилника и стената?
- Външната температура попада ли в границите, описани в ръководството за експлоатация?

### Храната в хладилното отделение е прекалено охлажддане:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Има ли голямо количество храна, поставена наскоро в хладилното отделение? В такъв случай, хладилникът може да охлади прекомерно храната в хладилното отделение, тъй като ще работи по-дълго за нейното охлажддане.

### Уредът работи прекалено шумно:

За да поддържа зададеното ниво на охлажддане, компресорът ще се активира от време на време. Шумът, който хладилникът издава през това време е напълно нормален и се дължи на работата на уреда. Когато необходимото ниво на охлажддане бъде достигнато, шумът ще намалее от само себе си. Ако шумът не изчезне:

- Уредът нивелиран ли е стабилно? Крачетата настроени ли са?
- Има ли нещо зад хладилника?
- Стелажите / съдовете върху стелажите ли выбираят? В такъв случай променете местата на стелажите и / или съдовете.
- Предметите, поставени върху хладилника ли выбираят?

### Нормални шумове:

#### Пукащ шум (пукане на лед):

- По време на автоматичното обезскрежаване.
- Когато уредът се охлажда или затопля (поради разширяване на материалите).

**Кратко препукване:** Получава се когато термостатът включва / изключва компресора.

**Шум от компресора (нормалният шум от мотора):** Този шум означава, че компресорът работи нормално. За кратко, след като се включи, компресорът може да създава по-силен шум.

**Бълбукане и плискане:** Този шум се причинява от движението на хладилния агент по тръбите на системата.

**Течаща вода:** Нормален шум от течащата вода към изпарителния

## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

съд по време на обезскрежаване. Този шум се чува при обезскрежаване.

**Шум от продухване (нормален шум от вентилатор):** Този шум е нормален за хладилници с технология Frost Free и се дължи на циркулацията на въздуха.

### Увеличаване на влажността в уреда:

- Храната добре ли е опакована? Съдовете добре ли са изсушени, преди да бъдат прибрани в хладилника?
- Вратите на хладилника отварят ли се прекалено често? При отваряне на вратата, влажността от въздуха в стаята преминава във вътрешността на уреда. Ако степента на влажност на въздуха в стаята е прекалено висока, колкото по-често се отваря вратата, толкова по-бързо хладилникът ще се овлажнява.
- Нормално е вследствие на автоматичното обезскрежаване върху вътрешната задна стена на уреда да се образуват капки конденз. (при статичните модели)

### Вратите не се отварят и затварят добре:

- Възможно ли е пакети с храна да пречат на вратите да се затварят?
- Вратите на отделенията, стелажите и чекмеджетата поставени ли са правилно?
- Възможно ли е упълтненията на вратите да са повредени или скъсани?
- Хладилникът разположен ли е върху равна повърхност?

### Ръбовете на хладилника са топли на мястото, където се допират до вратата:

През лятото (при горещо време) повърхностите, които са допрени могат да се затоплят, докато компресорът работи. Това е нормално.

### ВАЖНО:

- Термопрекъсвачът за защита на компресора се изключва след внезапни прекъсвания на електрозахранването или след изключване на уреда от мрежата, тъй като газът в охладителната система не е стабилизиран. Това е съвсем нормално и уредът ще възстанови работата си след 4 - 5 минути.
- Охлаждащият блок на хладилника е скрит в задната стена. Поради тази причина на задната повърхност на уреда могат да

## ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

се появят водни капчици или лед. Това се дължи на работата на компресора в определени интервали от време. Това е нормално. Не е необходимо да изпълнявате обезскрежаване, освен ако ледът не е прекалено много.

- Ако планирате да не използвате уреда за продължителен период от време (напр. летни ваканции и т.н.), го изключете от електрическата мрежа. Почистете уреда в съответствие с Раздел 4 и оставете вратата отворена, за да избегнете влага и миризми.
- Закупеният от Вас уред е проектиран за употреба при домашни условия и може да бъде използван единствено при такива, или за целите, цитирани по-горе. Той не е подходящ за употреба при търговски или промишлени условия. Ако уредът бъде използван по начин, който не е в съответствие с изброените по-горе, подчертаваме, че производителят и търговският представител не поемат отговорност за ремонт при възникване на повреди в рамките на гаранционния срок.
- Ако проблемът е все още налице, след като сте изпълнили всички инструкции по-горе, моля консултирайте се с упълномощен доставчик на услуги.

- 1– Монтирайте уреда в хладна, добре проветрива стая, но не изложен на директна слънчева светлина и не в близост до източник на топлина (радиатор, готварска печка и пр.). В противен случай, използвайте изолационна плоскост.
- 2– Оставете храните и питиетата да се охладят извън уреда преди да ги поставите в него.
- 3– Когато размразявате замразена храна, поставете я в хладилното отделение. Ниската температура на храната във фризера ще запази хладно хладилното отделение докато трае размразяването. Така това ще доведе до спестяване на енергия. Ако замразените продукти бъдат извадени навън, това ще е пилеене на енергия.
- 4– Когато поставяте питиета, те трябва да бъдат покрити. В противен случай влажността в уреда ще се повиши. За това, времето за работа става по-дълго. Освен това покриването на питиета запазва аромата и вкуса.
- 5– Когато поставяте храни и напитки, отворете вратата на уреда възможно най-леко.
- 6– Дръжте затворени капаците на всички отделения с различна температура в уреда (контейнер за зеленчуци, охладител и пр.).
- 7– Гарнитурата на вратата трябва да бъде чиста и гъвкава. Ако уплътненията се износят, трябва да бъдат сменени от представител на сервиза.

# SADRŽAJ

<b>PRE UPOTREBE FRŽIDERA.....</b>	<b>40</b>
Opšta upozorenja.....	40
Sigurnosne mere.....	43
Postavljanje i korišćenje frižidera.....	44
Pre no što počnete da koristite frižider.....	45
Informacija o No Frost frižideru.....	45
<b>DELOVI UREĐAJA I ODELJAKA RAZLIČITE.....</b>	<b>46</b>
<b>FUNKCIJE I MOGUĆNOSTI.....</b>	<b>47</b>
Displej i komandna tabla.....	48
Upravljanje frižiderom.....	50
Režim "Super zamrzavanje".....	50
Režim "Super hlađenje".....	50
Ekonomični režim "Economy".....	51
Režim "Godišnji odmor".....	51
Režim "drink cool".....	52
Režim "bez svetla" (Light cancelling).....	52
Funkcija "child clock".....	53
Režim "Screensaver".....	53
Podešavanje temperature odeljka hladnjaka.....	54
Podešavanje temperature odeljka zamrzivača.....	54
Upozorenje o temperaturnim podešavanjima.....	55
<b>PRIBOR.....</b>	<b>56</b>
Kutija za zamrzavanje.....	56
Polica za rashlađivanje.....	56
Regulator svežine.....	57
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....</b>	<b>19</b>
Odmrzavanje .....	19
<b>SMEŠTANJE HRANE U UREĐAJ.....</b>	<b>21</b>
Hladnjak.....	21

Zamrzivač.....	60
<b>TRANSPORT I POSTAVLJANJE.....</b>	<b>65</b>
Promena pravca otvaranja vrata.....	65
<b>PRE NO ŠTO POZOVETE SERVIS.....</b>	<b>66</b>
<b>SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE .....</b>	<b>69</b>



**Upozorenje:** Vodite računa da ventilacioni otvori budu slobodni, ništa ne bi trebalo da ih blokira.

**Upozorenje:** Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge veštačke metode za ubrzavanje procesa otapanja osim onih koje je naveo proizvođač.

**Upozorenje:** Nemojte koristiti električne aparate u delu frižidera i delu zamrzivača ukoliko to proizvođač nije naveo.

**Upozorenje:** nemojte ošteti strujno kolo frižidera.

**Upozorenje:** Da bi se izbegla opasnost od nestabilnosti uređaja on mora biti postavljen u skladu sa ovim uputstvima: Ako model sadrži izobutan (R600a), kao rashladno sredstvo, što možete proveriti na etiketi proizvoda, onda treba da budete pažljivi prilikom transporta i montiranja uređaja kako se rashladni delovi uređaja ne bi oštetili. Iako je izobutan (R600a)- prirodni gas, vrlo kompatibilan sa okolinom, potreban je oprez jer je izobutan zapaljiv. U slučaju da je cirkulacioni sistem rashladnog uređaja oštećen, izbegavajte otvoren plamen i zapaljive izvore provetrite nekoliko minuta prostoriju u kojoj je uređaj smešten.

Dok prenosite i pozicionirate frižider vodite računa da ne oštetite strujno kolo uređaja.

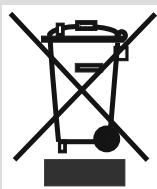
Nemojte u uređaju čuvati eksplozivne supstance kao što su limenke aerosoli sa zapaljivim gorivom.

Ovaj aparat je dizajniran da se koristi u domaćinstvu!

- Ako utičnica ne odgovara utikaču frižidera ona mora biti zamjenjena od strane proizvođača, servisnog agenta ili osobe slične kvalifikacije kako bi se izbegla opasnost.
- Kabal za napajanje el. energijom Vašeg frižidera ima uzemljenu utičnicu. Ova utičnica bi trebalo da se koristi sa specijalno uzemljenim štokerom jačine od najmanje 16 ampera.
- Ukoliko nemate takav štoker- utičnicu, neka je obezbedi kvalifikovani električar.



- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti iznad 8 godina i osobe (uključujući i decu) sa smanjenom psihičkom, senzorskom ili mentalnom sposobnošću ili nedostatkom iskustva ili poznavanja uređaja samo ako su im date instrukcije kako da koriste uređaj ili ako ih nadgleda lice odgovorno za njihovu bezbednost. Deca treba da budu pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo da obavljaju deca bez nadzora.
- Ukoliko je kabal oštećen on mora biti zamenjen od strane proizvođača, servisera ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na visini koja prelazi 2000 m.



### Stari i neispravni frižideri

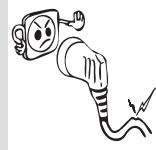
- Ako je Vaš stari uređaj opremljen bravom, razbijte ili uklonite bravu kao preventivnu meru kako bi se izbegla mogućnost da se deca unutra zaključaju, kao i radi izbegavanja nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i rashladno sredstvo sa CFC. Stoga, vodite računa da ne naškodite prirodi prilikom odlaganja starog frižidera.
- Molimo Vas da se raspitate kod svoje opštinske vlasti o odlaganju uređaja direktivi o Otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) radi prerade, reciklaže i popravke.

### NAPOMENE

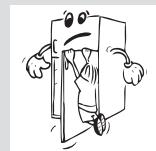
- Molimo Vas da pažljivo pročitate ovu knjižicu pre montiranja i korišćenja uređaja. Naša kompanija nije odgovorna za štetu nastalu kao posledica zloupotrebe.
- Pratite sva uputstva sa uređaja i iz knjižice i čuvajte je na sigurnom mestu kako biste mogli da rešite probleme u slučaju da se u budućnosti pojave.
- Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i može se koristiti jedino u domaćinstvu i to u naznačene svrhe. Nije podesan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Nepropisna upotreba povlači važenje garancije i naša kompanija nije odgovorna za bilo kakav kvar koji se može javiti u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizведен za kućnu upotrebu i podesan je samo za hlađenje/ čuvanje hrane. Nije prikidan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i / ili za čuvanje drugih supstanci osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za bilo kakve gubitke koji se mogu javiti u suprotnom slučaju.

**SIGURNOSNE MERE**

- Nemojte koristiti višestruke priključke ili produžni gajtan.
- Nemojte koristiti oštećen, pohaban ili stari kabal.
- Nemojte vući, savijati ili oštećivati kabal.



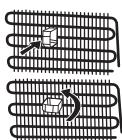
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih lica; ne dozvolite da se deca igraju sa uređajem ili da se kače na vrata.
- Nemojte mokrim rukama uključivati ili isključivati utičnicu iz priključka za struju da ne bi došlo do strujnog udrara!
- Nemojte stavljati staklene flaše ili konzerve sa pićem u deo zamrzivača. Flaše ili konzerve mogu da eksplodiraju.
- Radi sopstvene bezbednosti, nemojte stavljati eksplozivne ili zapaljive supstance u frižider. Postavite boce sa većom količinom alkohola vertikalno i zatvorite čepove na flašama kada ih stavljate u fržider.
- Kada uzimate led iz zamrzivača, nemojte ga dodirivati rukama: led može da izazove opeketine i/ ili poseketine.
- Nemojte dodirivati zamrznutu hrani mokrim rukama! Nakon vađenja iz zamrzivača ne smete odmah konzumirati sladoled i kockice leda.
- Nemojte ponovo zamrzavati hrani koja se već otopila. Ovakva hrana može izazvati zdravstvene probleme poput trovanja hranom.
- Nemojte prekrivati frižider ili vrh frižidera čipkom itd. jer to može uticati na performanse uređaja.
- Učvrstite dodatni pribor frižidera tokom transporta kako bi se izbeglo oštećenje samog pribora.



## POSTAVLJANJE I KORIŠĆENJE FRIŽIDERA

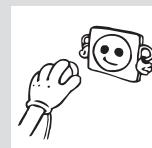
Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće momente:

- Radni napon frižidera iznosi 220-240 V pri 50Hz.
- Kabal za napajanje Vašeg frižidera ima uzemljenu utičnicu. Ova utičnica bi trebalo da se koristi sa specijalnim uzemljenim štekerom jačine od najmanje 16 ampera. Ukoliko nemate takav šteker- utičnicu, neka je obezbedi kvalifikovani električar.
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja nastala tokom upotrebe bez uzemljenja.
- Postavite frižider na mesto gde nije direktno izložen suncčevoj svetlosti.
- Vaš uređaj treba da bude udaljen minimalno 50 cm od peći, rerni i izvora toplote i minimalno 5 cm od električnih rerni.
- Nikada se ne sme koristiti napolju ili izlagati kiši.
- Ukoliko ćete postaviti frižider pored zamrzivača sa dubokim zamrzavanjem, ostavite između njih prostor od 2 cm kako bi se sprečio nastanak vlage na spoljašnjoj površini.
- Ne stavljamte ništa na frižider i postavite ga na prikladno mesto tako da je bar 15 cm dostupno sa gornje strane.
- Prednje noge uređaja treba podesiti na odgovarajuću visinu kako bi frižider bio stabilan i kako bi mogao propisno da radi. Možete podesiti noge uređaja okrećući ih u smeru kretanja kazaljki na satu (ili u suprotnom smeru). To bi trebalo uraditi pre postavljanja hrane u frižider.
- Pre upotrebe frižidera, obrišite sve delove topлом vodom u koju je stavljena puna kaščica natrijum- bikarbonata, potom isperite hladnom vodom i obrišite. Nakon toga, postavite sve delove na njihovo mesto.
- Postavite podesivi plastični razmak za udaljenost (deo sa crnom lopaticom sa zadnje strane), okrećući ga za 90° kako kondenzator ne bi dodirivao zid.
- Frižider treba da se nalazi uza zid sa slobodnim prostorom oko sebe od oko 75 cm.



**PRE NO ŠTO POČNETE DA KORISTITE FRIŽIDER**

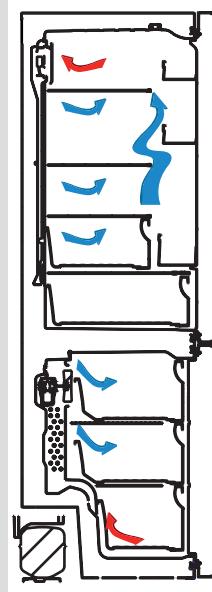
- Kada uključujete frižider po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga na dozvoljen efikasan rad. U suprotnom može doći do oštećenja motora.
- Frižider može imati čudan miris kada je prvi put uključen; miris će nestati kada frižider počne sa hlađenjem.

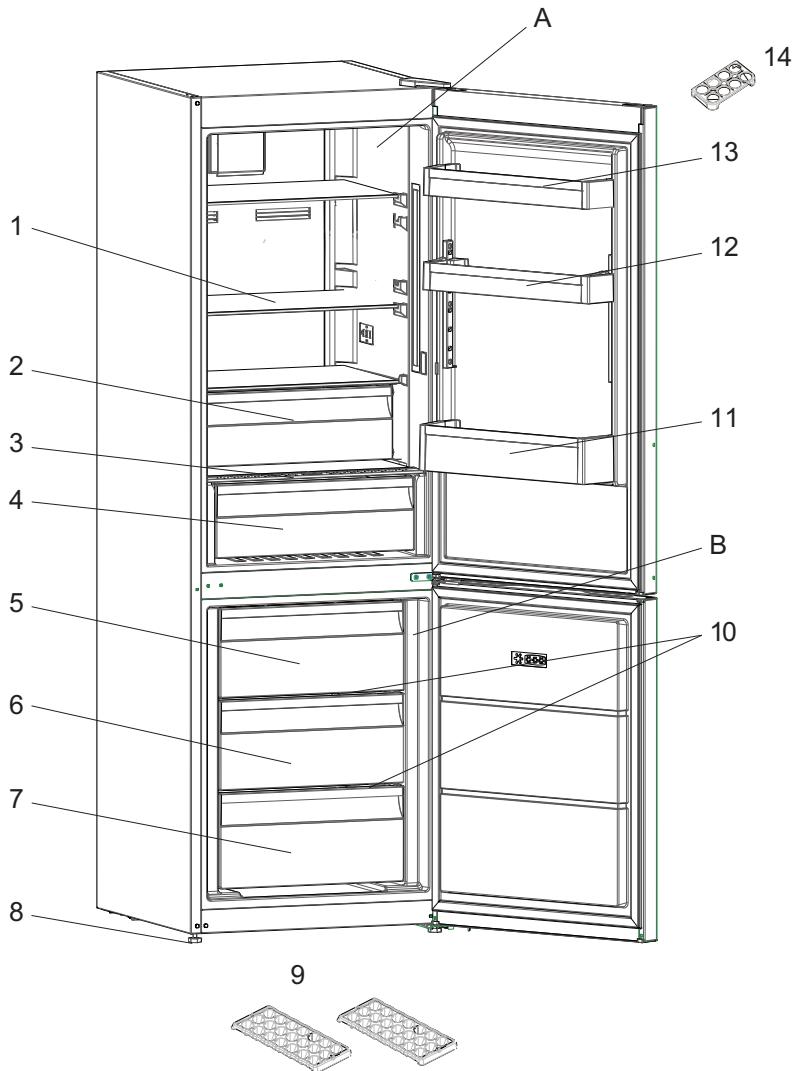
**Generalna informacija o FROST FREE tehnologiji**

Frižideri sa novom tehnologijom hlađenja "cooling technology" se razlikuju od drugih statičkih frižidera po svom operativnom sistemu. Kod običnih frižidera vlaga ulazi u frižider preko otvora vrata a vlažnost hrane izaziva mržnjenje u odeljku zamrzivača. Da biste iz odeljka zamrzivača otopili sneg i led, periodično treba da isključite frižider, uklonite hranu, koju treba držati na stalnoj temperaturi izvan frižidera, i uklonite led sakupljen u delu zamrivača.

Kod frižidera sa novom tehnologijom hlađenja situacija je sasvim drugačija u odeljku zamrzivača. Suv i hladan vazduh se homogeno izdvaja iz nekoliko tačaka kroz debove frižidera i zamrzivača putem ventilatora. Hladan vazduh je podjednako disperzovan čak i i između polica i ravnomođno i pravilno hlađi sve namirnice, a shodno tome, ujedno štiti od vlage i mržnjenja. U odeljku frižidera postoji slična konfiguracija kao i u odeljku zamrzivača. Vazduh koji se emituje preko ventilatora a koji se nalazi pri vrhu frižidera se hlađi dok prolazi kroz otvor iz kanala za vazduh. Istovremeno vazduh prolazi kroz otvore na vazdušnom kanalu tako da se proces hlađenja uspešno završava u samom frižideru. Otvori na vazdušnom kanalu su dizajnirani tako da distribucija vazduha bude homogena u ovom odeljku. Pošto nema prolaza vazduha između frižidera i zamrzivača neće biti mešanja mirisa.

Stoga Vam Vaš frižider nove generacije omogućava jednostavnu upotrebu, pored velike zapremine i pomodnog izgleda.



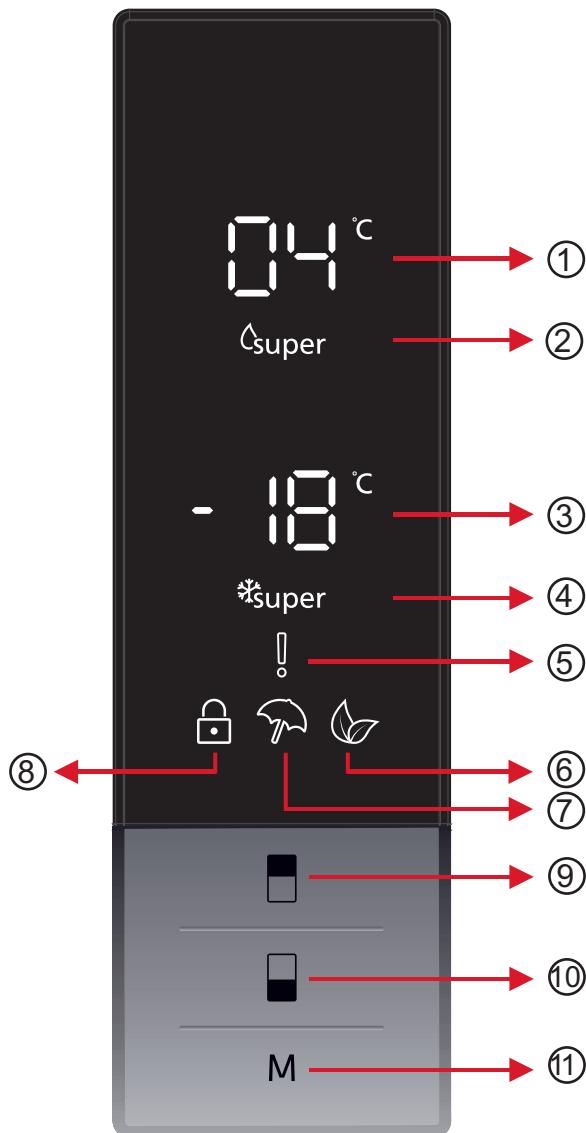


Prezentacija je napravljena u cilju informisanja o delovima i priboru frižidera. Delovi se mogu razlikovati usled modela uređaja.

1. Police frižidera
2. Polica za rashlađivanje\*
3. Poklopac fioke za povrće
4. Fioka za povrće
5. Gornja korpa zamrzivača
6. Srednja korpa zamrzivača
7. Donja korpa zamrzivača
8. Nožice za izravnjavanje
9. Tacna za led
10. Staklene police frižidera
11. Polica za vino
12. Polica vrata
13. Polica vrata
14. Držač za jaja

Prezentacija je napravljena u cilju informisanja o delovima i priboru frižidera. Delovi se mogu razlikovati usled modela uređaja.

### Displej i komandna tabla



Upotreba komandne table

1. Ekran- zadata vrednost rashlađivanja
2. Pokazatelj za super hlađenje
3. Ekran- zadata vrednost zamrzivača
4. Pokazatelj za super zamrzavanje
5. To je simbol alarma
6. To je simbol ekonomičnog režima
7. To je simbol režima godišnji odmor
8. To je simbol child-lock zaštite
9. Omogućava da se podešena vrednost frižidera modifikuje i po potrebi aktivira režim Super Hlađenje (super cool). Frižider može biti postavljen na 8, 6, 5, 4, 2 °C super hlađenja.
10. Omogućava da se podešena vrednost zamrzivača modifikuje i po potrebi aktivira režim Super Zamrzavanje. Zamrzivač može biti postavljen na -16, -18, -20, -22, -24°C super zamrzavanje.
11. Omogućava da se režim (ekonomični, godišnji odmor) aktivira ukoliko je to potrebno.

## RUKOVANJE FRIZIDEROM

### Režim super zamrzavanja

#### Kako se koristi ?

Pritisnite taster za podešavanje frižidera dok se simbol za super zamrzavanje (SF) ne prikaže na displeju zamrzivača. Oglasiće se zvučno upozorenje. Režim će biti podešen.



#### Tokom režima

Temperature u režimu hlađenja i super hlađenja se mogu menjati. U ovom slučaju nastavlja da radi režim super zamrzavanja.

Režimi: "Ekonomično" i "Godišnji odmor" se ne mogu izabrati. Režim "super zamrzavanja" se može isključiti istim postupkom biranja.



### Režim Super Hlađenja (SC)

#### Kako se koristi ?

Pritisnite taster za podešavanje odeljka dok se simboli ovog režima ne prikažu na displeju frižidera. Oglasiće se zvučno upozorenje. Režim će biti podešen.

#### Tokom režima

Temperature u režimu hlađenja i super hlađenja se mogu menjati. U ovom slučaju nastavlja da radi režim super hlađenja. Režimi: "Ekonomično" i "Godišnji odmor" se ne mogu izabrati. Režim "super hlađenja" se može isključiti istim postupkom biranja.

## Režim Ekonomično:

### Kako ga treba koristiti?

- Pritisnite taster MODE (režim) dok se ne pojavi simbol eco.
- Ako ne pritisnete nijedan taster u roku od 1 sekunde, režim će biti postavljen. Eco simbol će zasvetleti 3 puta, i oglasiće se zvučno upozorenje.
- Temperaturni segmenti zamrzivača i frižidera će pokazati "E".
- Simbol za režim ekonomično i E će zasvetleti dok ne završite sa postavljanjem režima.

### Tokom režima:

- Zamrzivač se može podešiti. Nakon otkazivanja režima "Ekonomično", dalje će biti aktivirane izabrane postavljene vrednosti.
- Režimi "Brzo hlađenje" i "Brzo Zamrzavanje" se mogu izabrati. U ovom slučaju, režim "Ekonomično" se automatski poništava i odabrani režim se aktivira.
- Režim "Godišnji odmor" je moguće izabrati ali prethodno otkažite režim "Ekonomično". Potom je izabrani režim aktiviran.
- Da biste otkazali pritisnite taster režima.



## REŽIM Godišnji odmor

### Kako koristiti:

- Pritisnite taster režima dok se ne pojavi simbol za režim Godišnji odmor.
- Ako se ni jedan taster ne pritisne za sekund, režim će biti aktiviran. Simbol za Godišnji odmor će zasvetleti. Kada je režim postavljen oglasiće se zvučni signal. Temperaturni segment frižidera će pokazati "--".
- Simbol režima "H" i "--" će svetleti dok režim ne završi.

### Tokom ovog režima

- Vrednost temperature zamrzivača može da se promeni. Nakon otkazivanja režima "Godišnji odmor" izabrana temperatura zamrzivača će biti aktivirana.
- Vrednost temperature frižidera može da se modifikuje. Nakon otkazivanja režima "Godišnji odmor" izabrana temperatura frižidera će biti aktivirana.
- Režimi "Brzo hlađenje" i "Brzo Zamrzavanje" se mogu izabrati. U ovom slučaju, režim "Godišnji odmor" se automatski poništava i odabrani režim će se aktivirati.



- Da biste izabrali režim "Ekonomično" prethodno otkažite režim "Godišnji odmor". Potom se izabrani režim aktivira.
- Da biste otkazali pritisnite taster ovog režima.



## Režim rada "Drink cool"

### Kada se koristi?

- Pritisnite taster za podešavanje temperature smrzavanja na 3 sekunde.
- Specijalna animacija će se pojaviti na ekranu za podešavanje temperature zamrzivača i na temperaturnom indikatoru frižidera treperi "05".
- Pritisnite taster za podešavanje temperature [C] da podesite vreme. (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minuta)
- Kada je jednom željeno vreme izabrano, vreme će treperiti na displeju 3 puta i oglasiće se zvučni signal.
- Ako se ni jedan taster ne pritisne u roku od 2 sekunde, režim će biti izabran.
- Izabrano vreme će se smanjivati iz minuta u minut, počev od podešenog vremena.
- Preostalo vreme će treperiti na displeju.
- Da bi ste poništili režim ponovo pritisnite taster za podešavanje temperature zamrzivača na 3 sekunde.



## Poništavanje režima svetla (režim bez svetla)

### Kada se koristiti?

Ako želite da otkažete svetla frižidera, možete da odaberete ovaj režim.

Dok pritiskate tastere zamrzivača i režima, otvorite i zatvorite vrata frižidera tri puta. Na ovaj način ćete aktivirati ovaj režim. Od sada pa nadalje, svetla se neće paliti kada funkcija nije na isti način otkazana.

Ukoliko želite da otkažete ovaj način rada, ponovite isti postupak ili će se režim automatski poništiti nakon 24 sata.

## Funkcija Child Lock

### Kada se koristi?

- Uređaj ima "Child Lock" (za bezbednost dece) funkciju u cilju onemogućavanja da se deca igraju sa tasterima i tako promene podešavanja.

### Aktiviranje Child Lock

- Pritisnite istovremeno tastere za podešavanje temperature Frižidera i Zamrzivača na 5 sekundi.
- Dezaktiviranje Child Lock zaštite
- Istovremeno pritisnite tastere za podešavanje temperature Frižidera i Zamrzivača na 5 sekundi.

**Napomena:** Blokada će se dezaktivirati u slučaju nestanka struje ili ako je frižider isključen.

## Režim "Screen Saver"

### Kako koristiti:

- Kada pritisnите taster "Mode" na 5 sekundi, ovaj režim će postati aktivan.
- Ako ne pritisnete nijedan taster u roku od 5 sekundi nakon što je ovaj režim aktiviran, svetla komandne table će se ugasiti.
- Ako pritisnete bilo koji taster kada su svetla na kontrolnoj tabli isključena, trenutna podešavanja će se pojaviti na ekranu, i onda možete uraditi podešavanje kako želite. Ako ne otkažete "Screensaver" režim ili ne pritisnete nijedan taster u roku od 5 sekundi komandna tabla će se ponovo ugasiti.
- Da biste otkazali režim "Screen Saver", prvo treba da pritisnete taster za režim na 5 sekundi.
- Kada je režim "Screen Saver" aktivan, možete aktivirati blokadu za bezbednost dece (child lock).
- Ako ne pritisnete nijedan taster u roku od 5 sekundi nakon aktiviranja brave za bezbednost dece, svetla komandne table će se ugasiti. Nakon što pritisnute bilo koji taster možete pogledati Vaš poslednji status podešavanja ili podešenog režima. Dok je komandna tabla uključena (svetli) možete da otkažete blokadu za bezbednost dece (child lock) kao što je opisano u uputstvu ovog režima.





## Podešavanja temperature frižidera

Podešavanje temperature odeljka frižidera

- Početna vrednost indikatora odeljka frižidera iznosi +4°C.
- Jednom pritisnite taster frižidera.
- Kada prvi put pritisnete ovaj taster, poslednja vrednost se pojavljuje na displeju za podešavanje frižidera.
- Svaki put kada pritisnete ovaj taster podešava se niža temperatura (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, SC, Super hlađenje).
- Ako pritiskate taster za podešavanje frižidera dok se ne pojavi simbol za super hlađenje (super cool) i kada ne pritiskate bilo koji drugi taster 1 sekundu nakon ovoga, simbol za Super hlađenje će treperiti.
- Ako nastavite da pritiskate, temperaturna vrednost će se restartovati i početi od +8 °C.
- Temperaturna vrednost koja je izabrana pre režima "Godišnji odmor", "Super zamrzavanje", "Super hlađenje" ili ako je aktiviran režim "Ekonomično" će ostati ista kada se režim završi ili poništi. Vaš uređaj će nastaviti da radi sa ovom izabranom temperaturnom vrednošću.

## Podešavanje temperature odeljka zamrzivača

- Početna vrednost indikatora odeljka zamrzivača iznosi -18°C.
- Jednom pritisnite taster frižidera.
- Kada prvi put pritisnete ovaj taster, poslednja vrednost se pojavljuje na displeju za podešavanje frižidera.
- Svaki put kada pritisnete taster, podešava se niža temperatura (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, Super Zamrzavanje).
- Ako pritiskate taster za podešavanje zamrzivača dok se ne pojavi simbol za super zamrzavanje (super freeze) i kada ne pritiskate bilo koji drugi taster 1 sekundu nakon ovoga, simbol za Super zamrzavanje će treperiti
- Ako pritiskate taster za podešavanje zamrzivača dok se ne pojavi simbol "Brzo zamrzavanje" i kada ne pritiskate bilo koji drugi taster 1 sekundu nakon ovoga, slova "SF" (Super Zamrzavanje) trepere.
- Ako nastavite da pritiskate, temperaturna vrednost će se restartovati i početi od -16 °C.
- Temperaturna vrednost koja je izabrana pre režima "Godišnji odmor", "Super zamrzavanje", "Super hlađenje" ili ako je aktiviran režim "Ekonomično" će ostati ista kada se režim završi ili poništi. Vaš uređaj će nastaviti da radi sa ovom izabranom temperaturnom vrednošću.



## Upozorenje o temperaturnim podešavanjima

- Vaša temperaturna podešavanja neće nestati u slučaju prekida el. energije.
- Temperaturna podešavanja treba da budu u skladu sa učestalošću otvaranja vrata, količinom hrane koja se drži unutar frižidera i temperature okoline gde držite frižider.
- Vaš frižider bi trebalo da radi 24 časa bez prekida prema temperaturi sredine, nakon što je uključen na potpuno hlađenje. Nemojte često otvarati vrata frižidera u ovom vremenskom intervalu i nemojte stavljati suviše hrane u njega.
- Funkcija "odlaganje od 5 minuta" se primjenjuje kako bi se sprečilo oštećenje kompresora frižidera, kada ga isključujete i ponovo uključujete ili ukoliko dođe do nestanka el. energije. Frižider će nastaviti da radi normalno nakon 5 minuta.
- Važ frižider je kreiran da radi u sredini sa temperaturnim intervalima koji su navedeni u standardima o klimatskoj klasi uređaja (što je navedeno i na etiketi sa podacima). Ne preporučuje se da frižider radi u ambijentu koji je van navedenih temperaturnih intervala, u skladu sa uslovima o efikasnosti hlađenja.

Klimatska klasa	Ambijent °C
T	Između 18 i 43 (°C)
ST	Između 18 i 38 (°C)
N	Između 16 i 32 (°C)
SN	Između 10 i 32 (°C)

## Kutija za zamrzavanje

Kutija za zamrzavanje omogućava da se hrana redovnije održava.

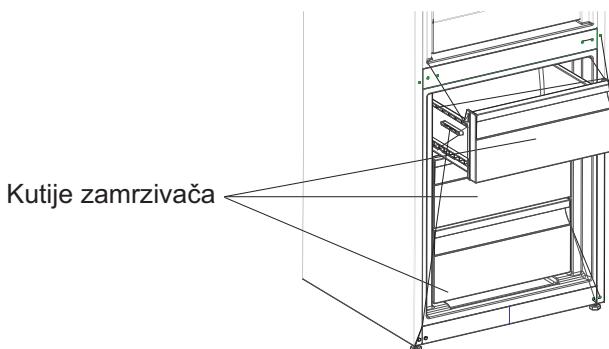
### Vađenje kutije za zamrzvanje

Izvucite kutiju, koliko god je to moguće.

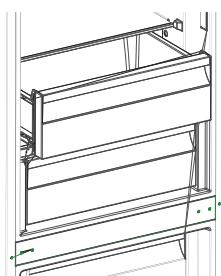
Povucite prednji okvir prema gore i ka spolja.

Učinite obratno da biste resetovali klizni pretinac.

**Napomena:** Uvek držite za ručku kutije dok izvlačite kutiju.



## Rashladna polica



Ovde možete čuvati zamrznutu hranu umesto u zamrzivaču ili drugim delovima frižidera i na taj način ćete sačuvati svežinu, ukus, kao i svež izgled namirnica. Kada tacna rashladnog odeljka postane prljava izvadite je i operite je vodom. (*Voda se mrzne na 0°C ali hrana koja sadrži so ili šećer može biti zamrznuta i u hladnijoj sredini.*) Obično, ljudi koriste ovaj odeljak za svežu ribu, skuvani pirinač itd.

Nemojte stavljati hranu koju želite da zamrznete ili posude sa ledom da biste napravili led.

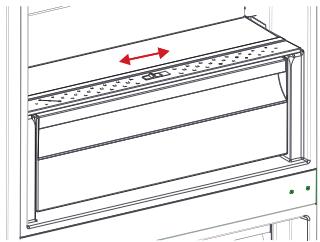
### Vađenje rashladne police

Povucite rashladnu policu prema sebi da klizne po šinama. Povucite rashladnu policu sa šina kako biste je izvadili.

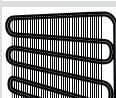
## Regulator svežine

Kada je regulator vlage u zatvorenom položaju, to omogućava da se sveže voće i povrće duže čuva.

- U slučaju da je fioka za povrće potpuno puna, regulator svežine, koji se nalazi na prednjoj strani fioke za povrće, bi trebalo da bude otvoren. Posredstvom njega se može kontrolisati vazduh u fioci i nivo vlage, tako da će dugotrajnost namirnica biti povećana.
- Ako vidite da se pojavila bilo kakva kondenzacija na staklenim policama, regulator vlage treba da bude otvoren.



## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



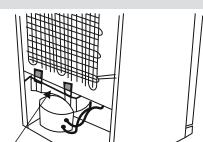
- Pre no što počnete sa čišćenjem frižidera isključite ga iz štekera.**
- Nemojte prati frižider tako što ćete sipati vode.
- Unutrašnje i spoljašnje strane možete obrisati mekom krpom ili sunđerom sa vodom i sapunicom.
- Izvadite delove pojedinačno i očistite ih sapunicom. Nemojte ih prati u mašini za pranje posuđa.
- Nikada nemojte koristiti zapaljive, eksplozivne ili korozivne materijale poput razređivača za boje, plina, kiselini za čišćenje.
- Kondenzator (zadnji deo sa crnim vratnicama) bi trebalo čistiti usisivačem ili suvom četkom barem jednom godišnje. Na ovaj način će frižider raditi efikasnije i omogućiće Vam uštedu el. energije.



**Vodite računa o tome da frižider bude isključen tokom čišćenja.**

### Odmrzavanje frižidera

- Otanjanje frižidera se ostvaruje automatski u vreme rada. Voda koja nastaje kao rezultat otapanja prolazi kroz otvor za oticanje otopljene vode u posudu za isparavanje koja se nalazi iza frižidera i odakle samostalno isparava.
- Proverite da li ste isključili frižider sa napajanja pre čišćenja posude za isparavanje.
- Posudu za isparavanje možete izvaditi odvrtanjem šrafova kao što je pokazano. Čistite je vodom sa malo sapuna u određenim vremenskim intervalima. Na ovaj način sprečite pojавu neprijatnog mirisa.



Подлога за испарување

### Zamena LED osvetljenja

Ako Vaš frižider ima LED osvetljenje обратите се помоћној служби пошто би ово осветлjenje требало да менја само овлашћено лице.

## Frižider

- Za normalne radne uslove, dovoljno je da temperaturu frižidera podesite na +4°C.
- Da biste smanjili vlagu i posledično povećanje količine leda u frižideru, nemojte nikada držati tečnosti u nezatvorenim posudama. Mraz ima tendenciju da se koncentriše u najhladnjim delovima isparivača i vremenom će zahtevati češće odmrzavanje.
- Nikad ne stavljajte toplu hrani u frižider. Sačekajte da se topla hrana ohladi do sobne temperature a trebalo bi i da obezbedite neophodne uslove za adekvatan protok vazduha u frižideru.
- Ništa ne bi trebalo da dodiruje zadnju ploču frižidera jer to može izazvati pojavu mraza a paketi sa hranom se mogu zlepiti. Nemojte suviše često otvarati vrata fržidera.
- Stavite meso i očišćenu ribu koju ćete koristiti u narednih dan-dva (u plastične kese ili pakovanja) u donji deo frižidera (koji je iznad fioke za povrće), jer je to najhladniji deo koji će obezbediti najbolje uslove čuvanja.
- Voće i povrće možete staviti u fioke neupakovano.

Neki predlozi o stavljanju i čuvanju hrane u odeljku frižidera su navedeni dole:

Hrana	Vreme čuvanja	U koji deo frižidera staviti hrani
<b>Voće i povrće</b>	1 sedmica	U fioci za povrće
<b>Meso i riba</b>	2 - 3 dana	Pokrivena plastičnom folijom ili vrećicom/ ili u kutiji za meso
<b>Svež sir</b>	3 - 4 dana	U specijalnoj polici na vratima
<b>Puter i margarin</b>	1 sedmica	U specijalnoj polici na vratima
<b>Proizvodi u boci, Mleko i Jogurt</b>	Dok ne istekne rok trajanja naznačen od proizvođača	U specijalnoj polici na vratima
<b>Jaja</b>	1 mesec	U polici za jaja
<b>Kuvana hrana</b>		Sve police

**NAPOMENA:** Krompir, beli i crni luk ne treba držati u frižideru.

## Zamrzivač

- Zamrzivač se koristi za zamrzavanje duboko zamrznute hrane ili zamrznute hrane za duži period vremena kao i za pravljenje kockica leda.
- Da biste dobili maksimalan kapacitet zamrzivača, molimo Vas da samo koristite staklene police u gornjem i središnjem delu. Za donji deo, molimo Vas da koristite donju korpu.
- Nemojte stavljati svežu hranu pored zamrznute jer se zamrznuta može otopiti.
- Kada zamrzavate svežu hranu (npr. meso, ribu ili mleveno meso), odvojite je u manje porcije koje možete odjednom iskoristiti.
- Kada je hrana jednom odmrznuta, ne preporučuje se da se ponovo zamrzava. Takva hrana može predstavljati opasnost za Vaše zdravlje, jer bi mogla dovesti do problema: kao što je trovanje hranom.
- Nemojte stavljati vruću hranu u zamrzivač jer se zamrznuta hrana može otopiti.
- Kada kupujete zamrznutu hranu proverite da li je ta hrana bila čuvana na odgovarajućoj temperaturi kao i da pakovanje nije oštećeno.
- Da biste čuvali zamrznutu hranu: Treba dobro da pročitate uputstva sa pakovanja zamrznute hrane; ako nema uputstava onda bi takvu hranu trebalo iskoristiti u najskorijem vremenskom roku.
- Već zamrzavana hrana se mora čuvati u odgovarajućim kutijama, kako bi se sačuvalo kvalitet hrane, i treba je uneti u komoru zamrzivača u najkraćem mogućem roku.
- Ako se na pakovanju zamrznute hrane pojavi vlaga ili velike kapi vode, to verovatno znači da hrana nije čuvana na odgovarajućoj temperaturi ili da se njen kvalitet pogoršao.
- Rok trajanja zamrznute hrane zavisi od sobne temperature, podešavanja temperature komore zamrzivača, učestalosti otvaranja vrata frižidera, vrste hrane, vremena prenošenja hrane iz radnje do zamrzivača. Uvek pratite uputstva sa pakovanja i nemojte prekoračivati period čuvanja.
- Tokom dugotrajnog nestanka struje, nemojte otvarati vrata odeljka za duboko zamzavanje. Vaš frižider će čuvati smrznutu hranu oko 18 sati kada je temperatura okoline 25 °C, a oko 13 sati kada je temperatura okoline 32 °C Ova vrednost će se smanjiti uz više temperature okoline. Tokom dužeg nestanaka struje, nemojte ponovo zamrzavati hranu i konzumirajte je u najkraćem mogućem roku.
- **Napomena:** ako želite odmah da otvorite vrata nakon zatvaranja vrata zamrzivača, ona se neće lako otvoriti. To je sasvim normalno! Nakon što se postigne stanje ravnoteže, lako će se otvoriti.

- **Napomena:** Smrznuto meso nakon otapanja treba kuvati kao i sveže meso. Ako se meso ne sprema nakon što se odmrzne, NIKAD ga ne treba ponovo zamrzavati.
- Neki začini kuvani sa hranom (seme anisa, bosiljka, mirođije, sirče, miksi začina, đumbir, beli luk, crni luk, senf, majčina dušica, majoran, crni biber, bolonjska kobasica itd.) mogu imati ružan ukus ako se drže duže vreme. Stoga, hrana koja se zamrzava treba da bude samo malo začinjena ili da bude začinjena nakon odmrzavanja.
- Vreme čuvanja hrane zavisi od vrste upotrebljenog ulja. Margarin, teleća mast, maslinovo ulje i puter su pogodni a ulje kikirikija i mast nisu.
- Kuvana hrana u tečnom obliku treba da bude zamrznuta u plastičnim posudama, druga hrana treba da bude uvijena u plastičnu foliju ili u plastične kese.
- Neki predlozi o stavljanju i čuvanju hrane u zamrzivač se nalaze na sledećim stranicama.

Meso i riba	Priprema	Vreme čuvanja (meseci)
<b>Odrezak</b>	Uviti u foliju	6 - 8
<b>Jagnjće meso</b>	Uviti u foliju	6 - 8
<b>Teleće pečenje</b>	Uviti u foliju	6 - 8
<b>Teleći biftek</b>	U malim komadima	6 - 8
<b>Jagnjeći biftek</b>	U komadima	4 - 8
<b>Mleveno meso</b>	U pakovanju bez začina	1 - 3
<b>Iznutrice (sitnež)</b>	U komadima	1 - 3
<b>Bolonjska kobasica/mortadela</b>	Treba da bude upakovana iako ima opnu	
<b>Piletina I ćuretina</b>	Uviti u foliju	4 - 6
<b>Guska i patka</b>	Uviti u foliju	4 - 6
<b>Srnetina, zečetina, divlji vepar</b>	Како парче од 2.5 kg или како филети	6 - 8
<b>Slatkovodna riba (losos, šaran, štuka)</b>	Nakon čišćenja creva i krljušti ribe, oprati i osušiti, i ako je potrebno odseći glavu i rep	2
<b>Posna riba: Grgeč, obliš, iverak,</b>		4
<b>Masna riba: tuna, skuša, tolstolobik, inčun</b>		2 - 4
<b>Ljuskar</b>	Očišćeni i u vrećici	4 - 6
<b>Kavijar</b>	U sopstvenom pakovanju, aluminijumskoj ili plastičnoj kutiji	2 - 3
<b>Puž</b>	U slanoj vodi, aluminijumskoj ili plastičnoj kutiji	3

**Napomena:** Smrznuto meso nakon odmrzavanja treba kuvati kao i sveže meso. Ako se meso ne spremi nakon što se odmrzne, nikada ga ne treba ponovo zamrzavati.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut to small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

Mlečni proizvodi Kolač	Priprema	Vreme čuvanja (meseci)	Uslovi čuvanja
Paket (homogenizovanog) mleka	U sopstvenoj ambalaži	2 - 3	Čisto mleko- u sopstvenom pakovanju
Sirevi- izuzev belog sira	U kriškama	6 - 8	Može se držati u originalnom pakovanju (za kratkotrajno čuvanje). Za duži period, treba čuvati u plastici.
Puter, margarine	U sopstvenom pakovanju	6	

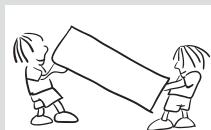
	Vreme čuvanja (meseci)	Vreme otapanja na sobnoj temperaturi (sati)	Vreme otapanja u pećnici (min.)
<b>Hleb</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biskvit</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Kolač</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pita</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Prhko testo</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pica</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Originalna ambalaža i pena se mogu sačuvati za ponovno prevoženje (opciono).
- Trebalo bi da pričvrstite trakom za najpuniji deo paketa ili jakim konopcem I da pratite uputstva za prevoz paketa za ponovni transport.
- Uklonite pokretnе delove (police, pribor, fioke za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru, kako se ne bi sudarali, koristeći užad tokom postavljanja i transporta.

**Nosite frižider u uspravnom položaju.**

## Promena pravca otvaranja vrata

- Moguće je promeniti pravac otvaranje vrata na modelima bez ručki.
- Ako pravac otvaranja vrata Vašeg frižidera može da se promeni, treba da se обратите najbližem ovlašćenom servisu kako bi promenili pravac.



**PRE NO ŠTO POZOVETE SERVIS****Proverite Upozorenja:**

Uređaj će vas upozoriti ako je temperatura frižidera ili zamrzivača na neodgovarajućem nivou ili ako se pojavi problem u uređaju. Šifre upozorenja se prikazuju na indikatorima svakog odeljka (frižidera ili zamrzivača).

Tip upozorenja	Značenje	Uzrok	Šta treba uraditi?
<b>SR</b>	Upozorenje na grešku	Pojavljuje se kada jedan ili nekoliko delova frižidera ne rade ispravno	Što pre pozvati najbliži servis.
<b>SR- podešena vrednost treperi na displeju zamrzivača</b>	Odeljak zamrzivača nije dovoljno hladan.	Pojavljuje se posebno nakon dugotrajnog nestanka el.energije.	1. Ako se zamrznuta hrana otopila, treba je što pre konzumirati jer postoji rizik od kvarenja i ne smete da je zamrzavate ponovo. 2. Privremeno povećajte temperaturno podešavanje na željeni nivo ili aktivirajte režim brzog zamrzavanja. Upozorenje "Zamrzivač je suviše topao" će nestati sa ekrana bez oglašavanja zvučnog signala. 3. Nemojte stvarljati više hrane dok greška ne nestane
<b>SR- podešena vrednost treperi na displeju frižidera</b>	Odeljak hladnjaka nije dovoljno hladan	Idealna temperatura frižidera je +4°C. Prilikom ovog upozorenja postoji rizik od kvarenja hrane u ovom odeljku.	1. Privremeno povećajte temperaturno podešavanje na željeni nivo ili aktivirajte režim brzog zamrzavanja. 2. Nemojte često otvarati ili zatvarati vrata Vašeg frižidera dok s eova greška ne ispravi.
<b>SR- podešena vrednost treperi na displeju frižidera i zamrzivač</b>	Upozorenje: Hlađenje je nedovoljno	Kombinacija greške "nedovoljno hlađi" u oba odeljka.	Ovo se prikazuje kada se frižider prvi put uključuje i upozorenje nestaje kada temperature u oba odeljka postane normalna.

<b>SR- podešena vrednost treperi na displeju frižidera</b>	Odeljak frižidera je suviše hladan.	To znači da se odeljak frižidera previše hlađi i da se hrana može zamrznuti.	1. Proverite da možda nije aktivirano brzo hlađenje. 2. Smanjite temperaturu odeljka zamrzivača. (stavite je na topliji položaj)
“--”	Upozorenje za Nizak napon	Frižider se prebacuje u standby režim (stanje pripravnosti) kada je snabdevanje naponom manje od 170 V.	Ova karakteristika sprečava oštećenje kompresora usled niskog napona. Frižider će automatski nastaviti da radi kada napon dostigne potreban nivo.

**Ako Frižider ne radi, proverite:**

- Da li je došlo do nestanka el. energije?
- Da li je utikač dobro postavljen u priključak za el. energiju?
- Da li je osigurač priključka za struju ili glavni osigurač pregoreo?
- Da li postoji neki kvar na štekeru? Ovo proverite tako što ćete uključiti frižider na priključak za koji znate da radi.

**Ako Vaš frižider ne hlađi dovoljno:**

- Da li je podešavanje temperature pravilno postavljeno?
- Da li su vrata frižidera često otvarana ili su duže vreme ostavljena otvorena?
- Da li su vrata frižidera pravilno zatvorena?
- Da li ste u Vaš frižider stavili neko jelo ili hranu tako da ona dodiruje zadnji zid Vašeg frižidera i tako sprečava cirkulaciju vazduha?
- Da li je vaš frižider preterano napunjeno?
- Da li postoji odgovarajuća udaljenost između Vašeg frižidera i zadnjih bočnih zidova?
- Da li je temperatura sredine u okviru vrednosti koje su navedene u uputstvu za upotrebu?

**Ako je hrana u Vašem frižideru preterano ohlađena**

- Da li je temperatura dobro podešena? (Da li je podešavanje temperature pravilno izvedeno?)
- Da li je veća količina hrane nedavno stavljena u zamrzivač? Ako je tako, Vaš frižider će duže raditi da bi ohladio hranu.

**Ako vaš frižider radi preglasno;**

- Da bi se održao postavljeni nivo hlađenja, kompresor se može aktivirati s vremena na vreme. Šum iz Vašeg frižidera u ovom

trenutku je normalan i zbog svoje funkcije. Kada se dostigne potreban nivo hlađenja, buka će se automatski smanjiti. Ako šumovi ostanu i dalje prisutni, onda proverite:

- Da li je Vaš uređaj stabilan? Da li su nožice dobro podešene?
- Da li postoji nešto iza frižidera?
- Da li police ili jela na policama vibriraju? Promenite mesto polica i / ili jela, ako je to u pitanju.
- Da li slučajno neki predmeti koji se nalaze na frižideru ne vibriraju.

### **Normalna buka**

#### **Pucketanje (pučanje leda):**

- Tokom automatskog otapanja.
- Kada je uređaj ohlađen ili zagrejan usled širenja materijala uređaja.

#### **Kratkotrajno pucketanje:**

- Čuje se kada termostat uključuje ili isključuje kompresor
- Buka od kompresora
- Normalan šum motora. Šum označava da kompresor normalno radi.
- Kompressor može izazvati više buke za kraći period prilikom uključivanja.

#### **Šum žuborenja ili brčkanja**

- Šum je izazvan protokom rashladnog sredstva kroz sistem cevi.
- Buka nastala usled duvanja vazduha (Normalna buka ventilatora): Ova buka se može čuti u Frost free frižiderima tokom normalnog rada sistema, zbog cirkulacije vazduha.

#### **Ako se vлага skuplja unutar frižidera**

- Da li je sva hrana pravilno upakovana? Da li su posude obrisane pre stavljanja u frižider?
- Da li se vrata frižidera prečesto otvaraju? Vлага iz prostorije dospeva u frižider ako su vrata otvorena. Nakupljanje vlage će biti veće ako se vrata češće otvaraju, posebno ako je stepen vlage u prostoriji visok.

#### **Ako vrata nisu pravilno otvorena i zatvorena**

- Da li ambalaža hrane smeta pri zatvaranju vrata?
- Da li su odeljci vrata, police i fioke dobro namešteni?
- Da li su spojevi vrata polomljeni ili su se razjedinili?
- Da li je frižider na ravnoj površini?

#### **Ako su ivice vrata ormara frižidera na spojevima tople**

- Posebno tokom leta (toplo vreme), kontaktna spojna površina se može ugrevati usled rada kompresora, što je normalno.

### VAŽNE NAPOMENE:

- Zaštitna funkcija kompresora će se aktivirati nakon iznenadnog nestanka el. energije ili isključenja uređaja jer se gas u rashladnom sistemu nije stabilizovao. Nakon 4 ili 5 minuta Vaš frižider će nastaviti da radi, nema razloga za brigu.
- Ako frižider nećete koristiti duži period (npr. tokom godišnjeg odmora) isključite ga. Očistite frižider i ostavite otvorena vrata da biste sprečili pojavu vlage i smrada.
- Ako se problem prolongira, nakon što se sledili uputstva gore navedena, molimo Vas da se obratite najbližem ovlašćenom servisu.
- Uređaj koji ste kupili je namenjen za kućnu upotrebu i može se koristiti jedino u domaćinstvu i to u naznačene svrhe. Nije podesan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Ukoliko korisnik upotrebljava uređaj na način koji ne odgovara karakteristikama uređaja, naglašavamo da proizvođač i prodavac neće biti odgovorni za bilo kakvu popravku i nedostatak u okviru garantnog roka.

### SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- 1– Postavite uređaj u hladnu, dobro ventilisanu prostoriju, ali ne direktno na sunčevu svetlost niti blizu izvora toplote (radijator, šporet .. itd). U suprotnom, koristite izolacionu ploču.
- 2– Dopustite da se hrana i pića ohlade izvan uređaja.
- 3– Kada odmrzavate zamrznutu hranu, stavite je u frižider. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći da se frižider ohladi kada se hrana odmrzava. Dakle, ovo uzrokuje uštedu energije. Ako se zamrznuta hrana iznese napolje, to uzrokuje rasipanje energije.
- 4– Prilikom unošenja pića i tečne hrane, obe vrste namirnica moraju biti pokrivene. U suprotnom će doći do povećanja vlažnosti u uređaju. Stoga se radno vreme frižidera povećava. Takođe, pokrivanje posude sa tečnostima ili tečnom hranom pomaže da ne dođe do mešanja mirisa i ukusa.
- 5– Kad unosite hranu i pića, otvarajte vrata uređaja koliko je moguće kraće.
- 6– Neka poklopci svih odeljaka, polica, fioka budu zatvoreni.
- 7– Zaptivač vrata mora biti čist i savitljiv. Zamenite zaptivač ako je islužen

# Индекс

<b>ПРЕД УПОТРЕБА НА УРЕДОТ.....</b>	<b>72</b>
Општи предупредувања.....	72
Безбедносни предупредувања.....	75
Монтирање и работа на вашиот фрижидер.....	76
Пред употреба на вашиот фрижидер.....	77
Информации за новата генерација технологија за ладење.....	77
<b>ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ И ПРЕГРАДИ.....</b>	<b>78</b>
<b>РАЗЛИЧНИ ФУНКЦИИИ И МОЖНОСТИ.....</b>	<b>80</b>
Дисплей и контролен панел.....	80
Работа на фрижидерот.....	82
Режим за супер замрзнување.....	82
Режим за супер ладење.....	82
Економичен режим.....	82
Режим при отсушност.....	83
Режим за ладење на пијалак.....	84
Режим за заштеда на енергија за осветлување на екранот.....	84
Режим за откажување на осветлувањето.....	85
Функционирање на заштитата за деца.....	85
Нагодување на температурата за ладење.....	86
Нагодување на температурата за замрзнување.....	86
Предупредувања за прилагодувањата за температура.....	87
<b>ДОДАТНА ОПРЕМА.....</b>	<b>88</b>
Кутија за замрзнување.....	88
Контролно копче за влажност.....	89
<b>ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ.....</b>	<b>90</b>
Одмрзнување.....	91

<b>СТАВАЊЕ ХРАНА ВО АПАРАТОТ.....</b>	<b>92</b>
Ладилник.....	92
Замрзнувач.....	92

## Општи мерки за безбедност



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Внимавајте на отворите за вентилација, во комората на уредот, или во елементот за вградување да нема некаква опструкција.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не користете механички или други средства за да се забрза процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од страна на производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не користете други електрични апарати во преградите на фрижидерот, освен ако не се препорачани од производителот.

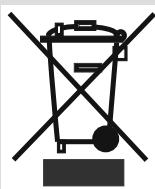
**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не оштетувајте го разладното коло



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да избегнете опасност поради нестабилноста на апаратот, тој мора да биде поставен во согласност со инструкциите.

- Ако Вашиот уред содржи R600 како ладилник – оваа информација може да ја дознаете на табелата на ладилникот- треба да внимавате при транспортот и монтажата за да не се оштетат елементите на ладилникот. Иако R600a не ја загадува околината и е природен гас, сепак е експлозивен гас и во случај на протекување при оштетување на елементите, поместете го ладилникот од отворен пламен или топлотни извори и проветрете ја собата каде се наоѓа уредот неколку минути.
- При транспорт или преместување на уредот, внимавајте да не се оштети разладното коло.
- Не ставајте експлозивни материји во овој уред како што се аеросол лименките со запаливо гориво.

- Овој уред е наменет за употреба во домаќинство !
- Ако штекерот не се совпаѓа со приклучокот на фрижидер, мора да биде заменет од страна на производителот, овластен сервисер или слично квалификувано лица со цел да се избегнат опасности.
- Специјално заземјен приклучок е поврзан со кабел за напојување на вашиот фрижидер. Овој приклучок треба да се користи во специјално заземјен штекер од 16 амperi. Ако не постои таков приклучок во вашиот дом, Ве молиме да инсталирате со помош на овластен електричар.
- Овој уред може да се користи од страна на деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, моторни или ментални способности или лица кои немаат познавање, доколку тие се под надзор се под надзор на лице кое е одговорно за нивната безбедност. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистење и одржување на уредот не треба да се направи од страна на деца без надзор.
- Ако приклучниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот, овластен сервис или слични квалификувани лица, со цел да се избегнат опасности.
- Овој уред не е наменет за употреба на височини поголеми од 2000 m.



### Стари и ладилници што се надвор од употреба

- Ако вашиот стар ладилник има заклучување, скршете го или отстранете го пред да го фрлите, бидејќи децата може да се заглават внатре и да дојде до несреќа.
- Старите ладилници и замрзнувачи содржат изолационен материјал и ладилник со разладен гас. Затоа, не загадувајте ја околината кога ги фрлате старите ладилници.

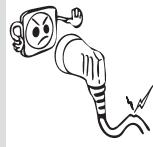
Ве молиме обратете се кај вашиот општински орган за отстранување на ОЕЕО за повторна употреба, рециклирање и обновување.

### Забелешки:

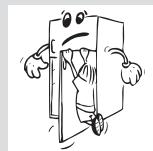
- Внимателно прочитајте го овој прирачник пред монтирање и вклучување на уредот. Произведувачот не презема одговорност поради неправилно монтирање и употреба.
- Следете ги сите инструкции за уредот и во прирачникот за работа, и чувајте го овој прирачник на безбедносно место во случај да ви притреба во иднина.
- Овој уред е наменет да се користи во домаќинството и може да се користи во домовите и за наведените намени. Не е соодветен за комерцијална и јавна употреба. Доколку дојде до таква употреба гаранцијата се прекинува и компанијата нема да преземе одговорност за евентуална штета.
- Овој уред е произведен да се користи во домовите за складирање/ ладење храна. Не е соодветен за комерцијална и јавна употреба или за складирање останати производи. Нашата компанија нема да биде одговорна за евентуалната штета доколку настане во таков случај.

### Безбедносни предупредувања

- Не користете адаптери или продолжителни кабли, за да не дојде до прегревање или горење.
- Не вклучувајте оштетени стари или свиткани напојни кабли.
- Не ги влечете, свиткувајте или оштетувајте ги каблите.



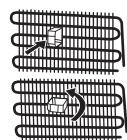
- Овој уред е наменет за користење од страна на возрасни, не дозволувајте деца да си играат со апаратот или да висат на вратата.
- Не го вклучувате или исклучувајте кабелот од штекер со мокри раце со цел да не дојде до струен удар!
- Не ставајте стаклени шишиња и лименки во преградата за замрзнување
- Шишињата или лименките може да експлодираат.
- Не ставајте работи кои можат да пукнат или се запаливи во ладилникот поради ваша безбедност. Шишињата кои содржат висок процент на алкохол мора да се ставаат вертикално и добро затворени во ладилникот
- Кога вадите мраз од преградата за замрзнување, не го допирајте, мразот може да предизвика исекотини.
- Не допирајте ги смрзнатите работи со влажни раце! Не јадете го веднаш сладоледот или коцките мраз веднаш штом ќе ги извадите од преградата на замрзнувачот!
- Храната не смее повторно да се замрзува. Може да предизвика труење при консумирање.
- Не покривајте го ладилникот со крпа или слични материјали. Може да влијае на работата на истиот.
- При транспорт додатните делови прицврстете ги во ладилникот за да не се оштетат.



## Монтирање и работа на ладилникот

Пред да го вклучите ладилникот, треба да обрнете внимание на следниве работи:

- Напонот за работа на ладилникот е 220-240 V на 50Hzж
- Кабелот на вашиот фрижидер има заземјен приклучок. Овој приклучок треба да се користи со заземјен приклучок кој има минимум 16 амперски осигурувач. Ако немате приклучок од ваков вид, ова треба да биде направено од страна на квалификуван електричар.
- Производителот не презема одговорност ако заземувањето не е правилно спроведено
- Поставете го ладилникот во позиција каде што не е директно изложен на сончева светлина
- Вашиот уред треба да биде најмалку 50 см оддалечен од шпорети, фурни на гас и топлотни извори и најмалку 5 см од електрични фурни
- Никогаш не смее да се користи во надворешна средина или да се остави на дожд
- Доколку ладилникот се стави до ладилник со длабоко замрзнување, треба да се остави простор од 2 см меѓу нив за да не се формира влага на надворешната површина.
- Не ставајте ништо на Вашиот ладилник и наместете го ладилникот на соодветно место и да има простор од најмалку 15cm на горната страна
- Прилагодувачките предни ногарки треба да се стабилизираат на соодветната висина за да може ладилникот да работи правилно. Можете да ги прилагодите ногарките со вртење во насока на стрелките на часовникот (или во спротивна насока). Ова треба да се направи пред да се стави храна во ладилникот.
- Пред да го користите ладилникот, избришете ги сите делови со млака вода во која ќе додадете сода бикарбона а потоа исплакнете и исушете. Вратете ги деловите по чистењето
- Пластичниот сепаратор (делот со црни елементи на задниот дел) така што ќе го свртите за 90° како што е покажано на слиската за да не може кондензаторот да се допира до сидот
- Ладилникот треба да се постави до сид, при што слободниот простор помеѓу сидот и ладилникот не надминува 75 mm.



### Пред да го користите ладилникот

- Пред да го вклучите, поставете го уредот во исправена позиција и почекате најмалку 3 часа без поместување на уредот. Ова му овозможува на уредот да се прилагоди и да работи ефикасно. Во спротивно, може да се оштети компресор
- Може да се појави миризба кога ќе се вклучи првпат уредот. Миризбата ќе исчезне откако ќе почне да уредот лади.



### Информации за технологијата без мраз FROST FREE

Фрижидерите без мраз се разликуваат од останатите фрижидери по начинот на работа

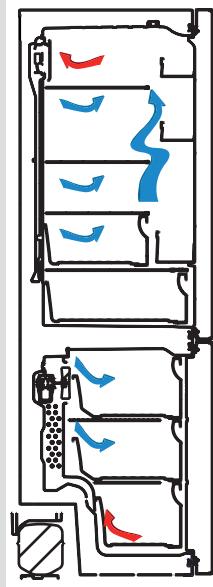
Фрижидерите со нова генерација технологија за ладење имаат поинаков систем на работа отколку статичните фрижидери. Во обичните фрижидери, влажниот воздух кој влегува во фрижидерот и водената пареа која излегува од храната предизвикува создавање на мраз во замрзнувачот. Со цел да се стопи овој мраз, со други зборови да се одмрзне, фрижидерот мора да се исклучи. За време на периодот додека е исклучен, храната мора да се извади од фрижидерот, надвор на ладно и корисникот мора да го исчисти мразот.

Во фрижидерите со нова генерација технологија на ладење, состојбата во делот за замрзнување е сосема поинаква. Со помош на вентилатор се разнесува студен и сув воздух во замрзнувачот. Како резултат на хомогеното разнесување на ладниот воздух, дури и во просторот помеѓу полиците, храната подеднакво и правилно се замрзува. Од друга страна нема да има формирање на мраз.

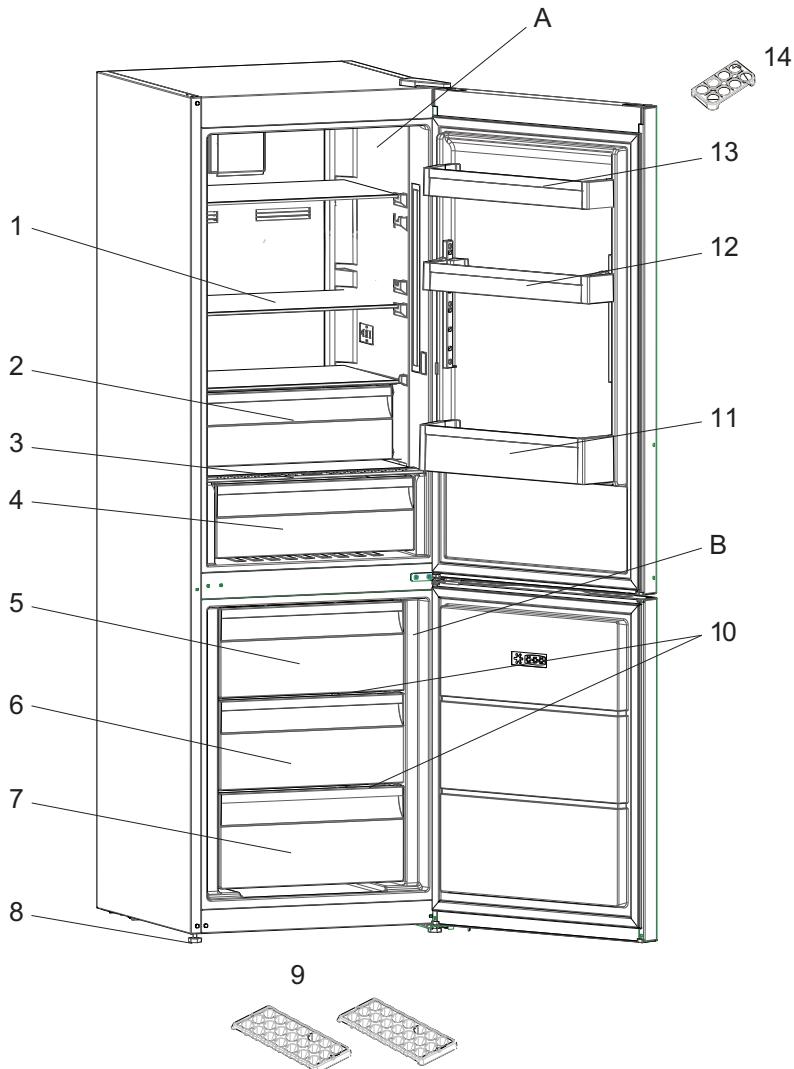
Во ладилникот ќе има речиси иста конфигурација како и кај замрзнувачот. Воздухот кој се разнесува со вентилаторот, кој се наоѓа на горниот дел на ладилникот, се лади додека минува низ процепот зад каналот за воздух. Во исто време, воздухот се разнесува низ дупките на каналот за воздух, така што успешно се извршува процесот на ладење во ладилникот. Дупки на каналот за воздух се дизајнирани така што распределбата на воздухот да биде хомогена во оваа преграда.

Бидејќи нема поминување на воздухот меѓу замрзнувачот и ладилникот нема мешање на миризите.

Како резултат на ова, вашиот фрижидер со нова генерација технологија на ладење ви овозможува едноставна употреба, покрај огромниот обем, зафатнината и естетскиот изглед.



## ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ И ПРЕГРАДИ

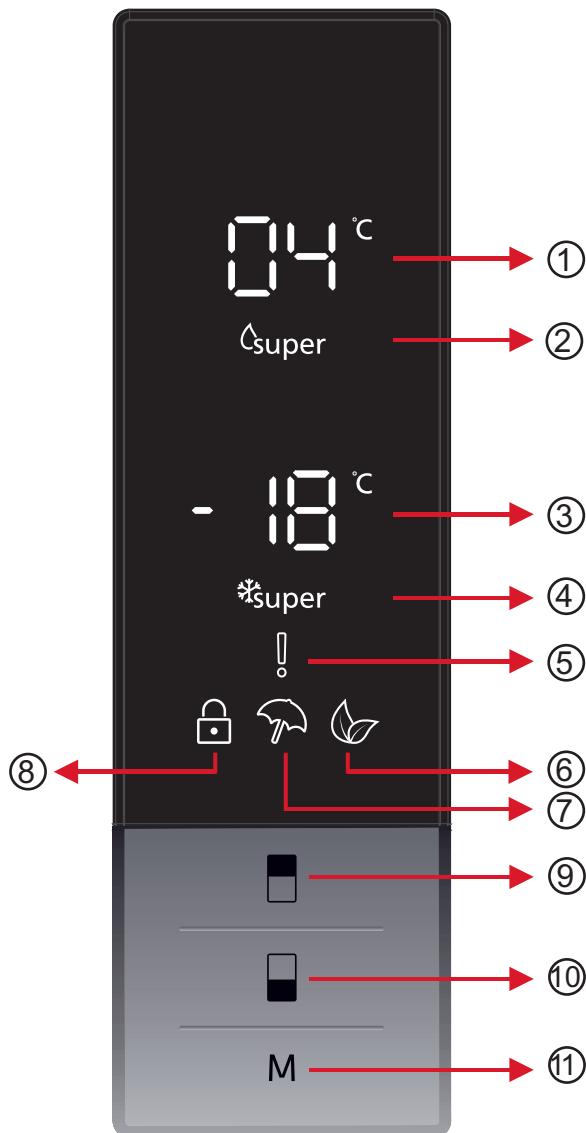


Оваа презентација е само за информација за деловите на апаратот. Деловите може да се разликуваат во зависност од моделот на апаратот.

- 1) Полици во фрижидерот
- 2) Чилер \*
- 3) Капак на преградата за чување на свежо овошје и зеленчук
- 4) Преграда за чување на свежо овошје и зеленчук
- 5) Горна корпа во замрзнувачот
- 6) Средна корпа во замрзнувачот
- 7) Долна корпа во замрзнувачот
- 8) Ногари за нивелирање
- 9) Послужавник/сад за коцки мраз
- 10) Стаклени полици во замрзнувачот
- 11) Полица за шишиња
- 12) Полица на врата
- 13) Полица на врата
- 14) Држач за јајца

Оваа презентација е само за информација за деловите на апаратот. Деловите може да се разликуваат во зависност од моделот на апаратот.

### Дисплеј и контролен панел



### Употреба на контролниот панел

1. Тоа е екран со поставена вредност на ладилникот.
2. Тоа е индикатор за супер ладење.
3. Тоа е екран со поставена вредност на замрзнувачот.
4. Тоа е индикатор за супер замрзнување.
5. Тоа е симбол за аларм.
6. Тоа е симбол за економичен режим.
7. Тоа е симбол за режим за отсутност.
8. Тоа е симбол за вклучена заштита за деца.
9. Ова овозможува поставената вредност на ладилникот да се менува и доколку сакате да се активира режимот за супер ладење. Ладилникот може да се постави на 8, 6, 5, 4, 2 °C за супер ладење.
10. Ова овозможува поставената вредност на замрзнувачот да се менува и доколку сакате да се активира режимот за супер замрзнување. Замрзнувачот може да се постави на -16, -18, -20, -22, -24 °C за супер замрзнување.
11. Ова овозможува да се активираат режимите (за економичност, за време на отсутност...) доколку сакате.



## Работа на фрижидерот

### Режим за супер замрзнување

#### Како се користи?

- Притиснете и задржете го копчето за подесување на замрзнувачот сè додека симболот за супер замрзнување не се појави на еcranот. Ќе се огласи звучен сигнал. Режимот ќе биде поставен.

#### За време на овој режим:

- Температурата на ладилникот и режимот за супер ладење можат да се прилагодат. Во овој случај режимот за супер замрзнување продолжува.
- Режимот за економичност и за време на отсътност не можат да се изберат.
- Режимот за супер замрзнување може да се откаже на истиот начин како и постапката за избирање.

### Режим за супер ладење

#### Како се користи?

- Притиснете и задржете го копчето за подесување на ладилникот сè додека симболот за супер ладење не се појави на еcranот. Ќе се огласи звучен сигнал. Режимот ќе биде поставен.

#### За време на овој режим:

- Температурата на замрзнувачот и режимот за супер замрзнување можат да се прилагодат. Во овој случај режимот за супер ладење продолжува.
- Режимот за економичност и за време на отсътност не можат да се изберат.
- Режимот за супер ладење може да се откаже на истиот начин како и постапката за избирање.

### Економичен режим

#### Како се користи?

- Притиснете и задржете го копчето за режим (mode button) сè додека не се појави симболот еко (eco).
- Ако не се притисне копче за 1 секунда, режимот ќе се постави. Симболот еко ќе трепне 3 пати. Кога ќе се постави режимот, ќе се огласи звучен сигнал.
- На сегментите за температура на замрзнувачот и ладилникот ќе се покаже „E“.
- Симболот за економичност и Е ќе светат сè додека режимот не заврши.



**За време на овој режим:**

- Замрзнувачот може да се прилагоди. Кога ќе се откаже економичниот режим, избраните поставени вредности ќе продолжат.
- Ладилникот може да се прилагоди. Кога ќе се откаже економичниот режим, избраните поставени вредности ќе продолжат.
- Можат да се изберат режими за супер ладење и супер замрзување.
- Економичниот режим автоматски се откажува и се активира избраниот режим.
- Режимот за време на отсутност или Holiday mode може да се избере откако ќе биде откажан режимот за економичност. Потоа избраниот режим може да се активира.
- Да го откажете режимот, треба само да го притиснете копчето за режим (mode button).

**Режим за време на отсутност****Како се користи?**

- Притиснете и задржете го копчето за режим (mode button) сè додека не се појави симболот Holiday.
- Ако не се притисне копче за 1 секунда, режимот ќе се постави. Симболот Holiday ќе трепне 3 пати. Кога ќе се постави режимот, ќе се огласи звучен сигнал.
- На сегментот за температура на ладилникот ќе се покаже „--“.
- Симболот Holiday и „—“ ќе светат сè додека режимот не заврши.

**За време на овој режим:**

- Замрзнувачот може да се прилагоди. Кога ќе се откаже режимот holiday, избраните поставени вредности ќе продолжат.
- Ладилникот може да се прилагоди. Кога ќе се откаже режимот holiday, избраните поставени вредности ќе продолжат.
- Можат да се изберат режими за супер ладење и супер замрзување.
- Режимот holiday автоматски се откажува и се активира избраниот режим.
- Да го откажете режимот, треба само да го притиснете копчето за режим (mode button).



### Режим за ладење на пијалак

#### Како се користи?

- Притиснете и задржете го копчето на замрзнувачот 3 секунди.
- На екранот за поставување вредност за замрзнувачот ќе започне специјална анимација и ќе светне 05 на екран за поставување вредност за ладилникот.
- Притиснете го копчето за ладилникот за да го прилагодите времето (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 минути).
- Кога ќе го изберете времето, броевите ќе трепнат 3 пати на еcran и ќе се огласи звучен сигнал.
- Ако не се притисне копче во рок од 2 секунди, времето ќе биде поставено.
- Одбројувањето започнува од прилагоденото време минута по минута.
- Преостанато време ќе трепка на екранот.
- За да го откажете овој режим, притиснете и задржете го копчето за замрзнувачот 3 секунди.



### Режим за заштеда на енергија за осветлување на екранот

#### Како се користи?

- Овој режим ќе се активира кога ќе го притиснете и задржете копчето за режим 5 секунди.
- Ако не се притисне копче во рок од 5 секунди откако ќе се активира режимот, светлата на контролниот панел ќе се исклучат.
- Ако притиснете кое било од копчињата кога светлата на контролниот панел се исклучени, на екранот ќе се појават тековните поставени вредности, а потоа можете да направете какви што сакате прилагодувања. Ако ниту го откажете режимот за заштеда на енергија за осветлување на екранот, ниту пак притиснете кое било копче во рок од 5 секунди, контролниот панел повторно ќе се исклучи.
- Да се откаже режимот за заштеда на енергија за осветлување на екранот притиснете и задржете го повторно копчето за режим 5 секунди.

- Кога режимот за заштеда на енергија за осветлување на еcranот е активен, можете да ја активирате и опцијата за заштита за деца.
- Ако не се притисне ниту едно копче во рок од 5 секунди по активирањето на заштитата за деца, светлата на контролниот панел ќе се исключат. Можете да го видите најновиот статус на поставени вредности или режими откако ќе притиснете некое од копчињата. Додека е вклучено светлото на контролниот панел, можете да ја откажете заштита за деца како што е описано во упатството за овој режим.

### Режим за откажување на осветлувањето

#### Кога да се користи?

- Ако сакате да го откажете осветлувањето во ладилникот, можете да го изберете овој режим.
- Додека ги притискате копчиња за замрзнувачот и ладилникот, отворете и затворете ја вратата на ладилникот 3 пати. На овој начин ќе биде избран режимот. Од сега па натаму, нема да се појавуваат светлата, ако не се откаже функцијата на истиот начин.
- Ако сакате да го откажете овој режим, повторете го истиот процес или режимот автоматски самиот ќе се прекине по 24 часа.



### Функционирање на заштитата за деца

#### Кога да се користи?

За спречување децата да си играат со копчињата и да ги променат поставените вредности, во овој апарат достапна е функцијата за забрана за деца.



#### Активирање на заштитата за деца

Истовремено притиснете и задржете ги копчињата за замрзнувачот и ладилникот 5 секунди.

#### Деактивирање на заштитата за деца

Истовремено притиснете и задржете ги копчињата за замрзнувачот и ладилникот 5 секунди.

**Забелешка:** Защитата за деца, исто така, ќе се деактивира ако дојде до прекин на електрична енергија или ако се исключи фрижидерот.



## Поставување вредности за температура на ладилникот

- Почетната вредност за температура на индикаторот за поставување вредности на ладилникот е  $+4^{\circ}\text{C}$ .
- Притиснете го еднаш копчето за ладилникот.
- Кога првпат го притискате ова копче, се појавува последната вредност на индикаторот за поставување вредности на ладилникот.
- Кога и да го притиснете ова копче, ќе биде поставена пониска температура. ( $+8^{\circ}\text{C}$ ,  $+6^{\circ}\text{C}$ ,  $+5^{\circ}\text{C}$ ,  $+4^{\circ}\text{C}$ ,  $+2^{\circ}\text{C}$ , супер ладење)
- Кога ќе го притиснете и задржете копчето за поставување вредност на ладилникот, додека не се појави симболот за супер ладење и ако не притиснете друго копче во рок од 1 секунда ќе почне да трепка ознаката Super Cool.
- Ако продолжите да притискате, ќе се рестартира од  $+8^{\circ}\text{C}$ .
- Вредноста на температурата избрана пред да се активира режимот Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode или Economy Mode ќе остане иста откако режимот ќе заврши или ќе се откаже. Уредот продолжува да функционира со оваа вредност на температурата.

## Поставување вредности за температура на замрзнувачот

- Почетната вредност за температура на индикаторот за поставување вредности на замрзнувачот  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- Притиснете го еднаш копчето за замрзнувачот.
- Кога првпат го притискате ова копче, на екранот ќе почне да трепка последната поставена вредност.
- Кога и да го притиснете ова копче, ќе биде поставена пониска температура ( $-16^{\circ}\text{C}$ ,  $-18^{\circ}\text{C}$ ,  $-20^{\circ}\text{C}$ ,  $-22^{\circ}\text{C}$ ,  $-24^{\circ}\text{C}$  супер замрзнување).
- Кога ќе го притиснете и задржете копчето за поставување вредност на замрзнувачот, додека не се појави симболот за супер замрзнување и ако не притиснете друго копче во рок од 1 секунда ќе почне да трепка ознаката Super Freeze.
- Ако продолжите да притискате, ќе се рестартира од  $-16^{\circ}\text{C}$ .
- Вредноста на температурата избрана пред да се активира режимот Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode или Economy Mode ќе остане иста откако режимот ќе заврши или ќе се откаже. Уредот продолжува да функционира со оваа вредност на температурата.

**Предупредување за прилагодувањето на температурата**

- Прилагодувањата на температурата нема да бидат избришани кога ќе дојде до прекин на електрична енергија.
- Прилагодувањата на температурата треба да се направат во согласност со тоа колку често се отвора вратата на фрижидерот и во согласност со квантитетот на храната што се чува во внатре.
- Не преминувајте на ново прилагодување пред да го завршите првото.
- Фрижидерот треба да работи до 24 часа, во зависност од амбиенталната температура без прекин откако е вклучен за целосно да олади. Не ја отворајте вратата на фрижидерот често и не ставајте многу храна внатре во овој период.
- Се применува функција за одложување на 5 минути за да се спречи оштетување на компресорот на вашиот фрижидер, при исклучување на приклучокот и повторно приклучување да работи или при прекин на електрична енергија. Вашиот фрижидер ќе почне да функционира нормално по 5 минути.
- Вашиот фрижидер е дизајниран да работи во интервали на собна температура наведени во стандардите, според климатската класа наведена на етикетата на информации. Не е препорачливо фрижидерот да работи надвор од границите на наведените вредности на температура во смисла на ефикасноста за ладење.
- Овој апарат е дизајниран за употреба на собна температура во рамките на температурен распон од 10 °C - 43 °C.

Климатска класа	Собна температура °C
T	Помеѓу 18 и 43 (°C)
ST	Помеѓу 18 и 38 (°C)
N	Помеѓу 16 и 32 (°C)
SN	Помеѓу 10 и 32 (°C)

## ДОДАТНА ОПРЕМА

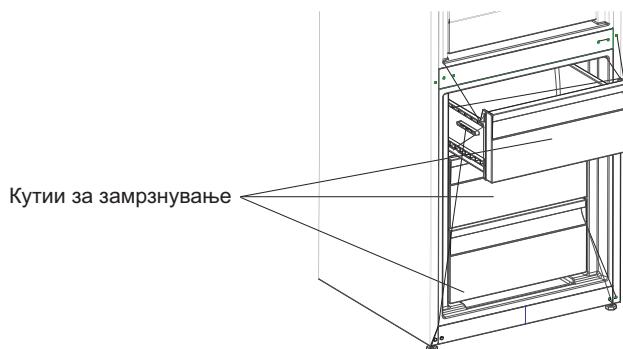
### Кутија за замрзнување

Кутијата за замрзнување овозможува храната да се чува поправилно.

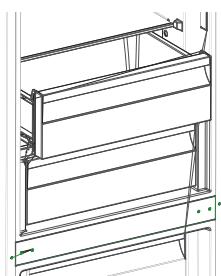
#### Отстранување на кутија за замрзнување;

- Повлечете ја кутијата нанадвор колку што можете повеќе
- Повлечете го предниот дел од кутијата нагоре и нанадвор.  
! Повторете ја истата постапка само во обратна насока за да ја вратете на место преградата на лизгање

**Забелешка:** Додека ја вадете кутијата држете ја за рачката.



### Чилер полица (Во некои модели)



Чувањето храна во чилер преградата, наместо во замрзнувачот или фрижидерот овозможува храната да ги зачува свежината и вкусот подолго како и да го задржи свежиот изглед. Кога послужавникот од чилер преградата ќе се извалка, извадете го и измијте го со вода.

(Водата замрзува на 0°C, но храната која содржи сол или шеќер замрзува на температура пониска од 0°C)

Обично луѓето ја користат чилер преградата за свежа риба, ориз итн.

**Не ставајте храна која сакате да ја замрзнете или послужавници/садови со мраз за да направете коцки мраз.**

#### Отстранување на чилер полицата

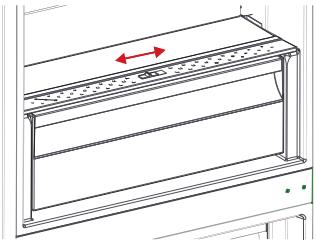
- Повлечете ја полицата нанадвор кон вас полека лизгајќи ја.
- Повлечете ја полицата нагоре за да ја извадете.

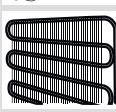
**Контролно копче за влажност  
(Во некои модели)**

Кога копчето за влажност е во затворена положба, овозможува свежото овошје и зеленчук да се чуваат подолго време.

Во случај преградата за чување свежо овошје и зеленчук да е целосно полна, кружното копче што се наоѓа на предниот дел на преградата треба да биде отворено. Со помош на ова се контролира воздухот и влажноста во преградата и се зголемува рокот на траење.

Ако видите кондензација на стаклената полица, контролното копче за влажност треба да биде во отворена позиција.





Визуелните и текстуалните описи во делот за додатоци може да се разликуваат во зависност од моделот на апаратот.

- Исключете го уредот од електрична енергија пред чистење.
- Не мијте го уредот со директно истурање вода на него.
- Можете да ги исчистите внатрешните и надворешните страни со мека крпа или сунѓер и топла вода со сапун.
- Елементите извадете ги посебно и исчистете ги одделно со сапун и вода. Не ставајте ги во машина за садови.
- Никогаш не користете запаливи, експлозивни или корозивни материјали, како што се разредувач, плин или киселина за чистење.
- Кондензаторот треба да се чисти со правосмукалка или со сува четка најмалку еднаш годишно за ладилникот да работи поефикасно и ќе Ви овозможи да заштедите енергија.

**Ладилникот треба да биде исклучен додека го чистите.**



### Одмрзнување

- Апаратот врши автоматско одмрзнување. Водата која се формира како резултат на одмрзнувањето поминува низ одводот за собирање вода, истекува во садот за испарување зад фрижидерот и таму самата испарува.
- **Проверете дали го имате исклучено приклучокот на вашиот фрижидер пред да го исчистите садот за испарување.**
- Отстранете го садот за испарување од негоата позиција со одвртување на шрафовите како што е прикажано. Во одредени временски интервали чистете го со водата со сапуница. На тој начин ќе се спречи создавање на мириз.

### Замена на LED светилката

Ако вашиот фрижидер има LED осветлување контактирајте го сервисот, бидејќи ова треба да се промени само од страна на овластен персонал.



## СТАВАЊЕ ХРАНА ВО АПАРАТОТ

### Ладилник

- За нормални работни услови, прилагодување на вредноста на температура на ладилникот на 4°C е доволна.
- Да се намали влажноста како и последователното зголемување на мраз никогаш не ставајте течности во незатворени садови во фрижидерот. Мразот има тенденција да се концентрира во најстудените делови од испарувачот и со тек на време ќе има поголема потреба од одмрзнување.
- Никогаш не ставајте топла храна во ладилникот. Топлата храна треба да се излади на собна температура и треба да се стави така што ќе се обезбеди соодветна циркулација на воздухот во ладилникот.
- Ништо не смее да допира на задниот сид за да не дојде до создавање на мраз и пакувањата може да се залепат на задниот сид. Не отворајте ја вратата на ладилникот премногу често.
- Ставете ги месото и исчистената риба (завиткано или спакувано) кои ќе ги употребите за еден или два дена на долниот дел од ладилникот (над преградата за свежо овошје или зеленчук) бидејќи тоа е најладниот дел и ќе обезбеди најдобри услови за чување.

Овошјето и зеленчукот можете да ги ставите во преградата за овошје и зеленчук без пакување.

Храна	Максимално време на чување	Каде да се стави во фрижидерот
Зеленчук и овошје	1 недела	Корпа за зеленчук
Риба и месо	2 - 3 дена	Завиткани во пластична фолија или кеси или во сад за месо
Свежо сирење	3 - 4 дена	На посебна полица на вратата
Путер и маргарин	1 недела	На посебна полица на вратата
Производи во шише млеко и јогурт	До рокот на истек препорачан од производителот	На посебна полица на вратата
Јајца	1 месец	На полицата за јајца
Зготвена храна		Сите полици

**ЗАБЕЛЕШКА:** Компир, кромид и лук не треба да се чува во фрижидерот.

### Замрзнувач

- Ве молиме користите ја преградата за длабоко замрзнување на вашиот фрижидер за чување на замрзнатата храна подолго време и за правење мраз.
- Да се добие максималниот капацитет на замрзнувачот, ве молиме користете ги стаклените полици за горниот и средниот дел. За долниот дел, можете да ја користите долната корпа.
- Ве молиме не ставајте ја храната што треба да се замрзне во близина на веќе замрзнатата храна.
- Храната која сакате да ја замрзнете (месо, мелено месо, риба итн.) треба да ја смрзнете со разделување на мали парчиња кои можат да се консумираат наеднаш.
- Ве молиме не смрзнувјте ја повторно замрзнатата храна откако еднаш ќе се одмрзне. Тоа може да претставува опасност за вашето здравје, бидејќи може да предизвика проблеми како на пример труење со храна.
- Не ставајте топли оброци во замрзнувачот пред тие да се изладат. Со тоа ќе предизвикате другата храна претходно замрзнатата во замрзнувачот да се одмрзне и расипе.
- Кога купувате замрзнатата храна, внимавајте истата да била замрзнатата под соодветни услови и пакувањето да не е оштетено.
- При чување на замрзнатата храна, условите за чување на пакувањето секако треба да се почитуваат. Ако не постои никакво објаснување, храната мора да се консумира во најкраток можен рок.
- Ако има влажност во пакувањето на смрзнатата храна и доколку таа има лош мирис, храната можеби претходно била чувана во несоодветни услови и се расипала. Не купувајте ваков тип на храна!
- Времетраењето на смрзнатата храна се менува во зависност од собната температура, честото отворање и затворање на вратите, поставените вредности на термостатот, видот на храната и времето што поминало од времето на купување на храната до времето додека истата се ставила во фрижидер. Секогаш придржувајте се кон упатствата на пакувањето и никогаш не надминувајте го наведеното времетраење на складирањето.
- За време на долготраен прекин на електричната енергија, немојте да ја отворате вратата на замрзнувачот. Фрижидерот ќе ја зачува вашата замрзнатата храна околу 18 часа на собна температура од 25°C и околу 13 часа на собна температура од 32°C. Оваа вредност ќе се намали под повисоки собни температури. Во текот на подолг прекин на електричната енергија, немојте повторно да ја замрзнувате вашата храна и консумирајте ја колку што е можно посокро.

## СТАВАЊЕ ХРАНА ВО АПАРАТОТ

Ако сакате да ја отворите вратата на замрзнувачот повторно веднаш после затворањето, таа нема да се отвори лесно. Тој е сосема нормално! По постигнување на состојба на рамнотежа, вратата лесно ќе се отвори.

### Важна забелешка:

- *Замрзнатата храна, откако ќе се одмрзне треба да се зготви како и свежата храна.*
- Ако не се зготви веднаш откако ќе се одмрзне, не смее повторно да се замрзне.
- Вкусот на некои зачини кои ги има во зготвената храна (анасон, базилика, оцет, гумбир, лук, кромид сенф, црн бибер, и др.) се променува и тие имаат силен вкус ако се чуваат долг период. Затоа на приготвената храна треба да се додава мала количина на зачини или посакуваниот зачин треба да се додаде откако храната ќе се одмрзне.
- Периодот на чување на храната зависи од маслото кое се користи. Соодветни масла се маргаринот, маслиново масло и путер, а несоодветни се масло од кикирики и свинска маст.
- Храната во течна состојба треба да се замрзне во пластични садови, а останатата храна треба да се замрзне во пластични фолии и кеси.

Некои препораки беа наведени на 66,67 и 68 страна за ставање и складирање на храна во замрзнувачот.

Месо и риба	Подготовка	максимално време за чување (месеци)
<b>Стек</b>	Свиткано во фолија	6 - 8
<b>Јагнешко месо</b>	Свиткано во фолија	6 - 8
<b>Печен бивтек</b>	Свиткано во фолија	6 - 8
<b>Парчиња телешко месо</b>	На мали парчиња	6 - 8
<b>Парчиња јагнешко месо</b>	На парчиња	4 - 8
<b>Мелено месово</b>	Пакувања без користење на зачини	1 - 3
<b>Ситнеж од живина (парчиња)</b>	На парчиња	1 - 3
<b>Болоња колбаси салама</b>	Треба да е пакувано дури и ако има обвивка	
<b>Пилешки и мисиркино месо</b>	Свиткано во фолија	4 - 6
<b>Гуска и патка</b>	Свиткано во фолија	4 - 6
<b>Месо од срна, зајак дива свиња</b>	Како парче од 2.5 kg или како филети	6 - 8
<b>Слатководни риби (Лосос, крап)</b>	По чистењето на утробата и коските се мијат и сушат и доколку е потребно се сечат главата и опашката	2
<b>Бас, иверак</b>		4
<b>Туна, скуша, сардела</b>		2 - 4
<b>Морски плодови</b>	Чистени и во кеси	4 - 6
<b>Кавиар</b>	Во пакување, алуминиски или пластични садови	2 - 3
<b>Полжав</b>	Во солило, алуминиумски или пластични садови	3

**Забелешка:** Замрзнатото месо треба да се готви како свежо месо, откако ќе се одмрзне. Ако месото не се зготви, откако ќе се одмрзне, не смее повторно да се замрзне.

# Index

<b>BEFORE USING THE APPLIANCE.....</b>	<b>98</b>
General warnings.....	98
Safety warnings .....	101
Installing and operating your fridge.....	102
Before Using your Fridge.....	103
Information about New Generation Cooling Technology .....	103
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS.....</b>	<b>104</b>
<b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES.....</b>	<b>106</b>
Display and control panel .....	106
Operating your fridge .....	108
Super freeze mode .....	108
Super cool mode.....	108
Economy mode.....	108
Holliday mode .....	109
Drink cool mode.....	110
Screen saver mode.....	110
Light cancelling mode .....	111
Function of Child lock .....	111
Cooler temperature settings .....	112
Freezer temperature settings.....	112
Warnings about Temperature Adjustments .....	113
<b>ACCESSORIES.....</b>	<b>114</b>
Freezer box.....	114
Chiller Shelf .....	114
Humidity Controler.....	115
<b>CLEANING AND MAINTENANCE.....</b>	<b>116</b>
Defrosting .....	116
<b>ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE.....</b>	<b>117</b>
Refrigerator compartment.....	117

Freezer compartment .....	118
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING .....</b>	<b>123</b>
Repositioning the door.....	123
<b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE... </b>	<b>124</b>
<b>TIPS FOR SAVING ENERGY.....</b>	<b>128</b>

## General warnings



**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

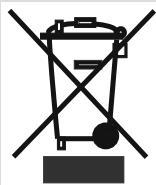
**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.



- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household applications only.

- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**Old and out-of-order fridges**

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridge.

Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

**Notes:**

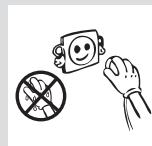
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



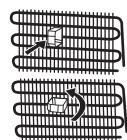
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



## Installing and operating your fridge

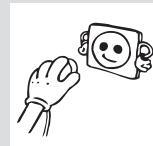
*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- Mains cord of your fridge has a grounded plug. This plug should be used with a grounded receptacle that has a 16 ampere fuse minimum. If you don't have a receptacle confirming with this, please have it done by a qualified electrician.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should stabilized in an appropriate height to allow your fridge operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



## Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## Information about New Generation Cooling Technology FROST FREE

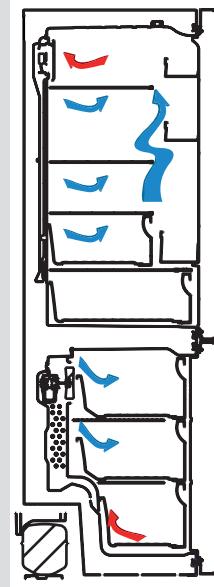
Fridges with new generation cooling technology have a different working system than static fridges. In normal fridges, humid air that enters into fridge and the water vapor that comes out from the foods, accumulates frost formation in freezer compartment. In order to melt this frost, in other words defrost, the fridge has to be stopped. During the stopping period, to keep the foods cold, user has to extract the food to outside of fridge and user has to clear the ice during this period.

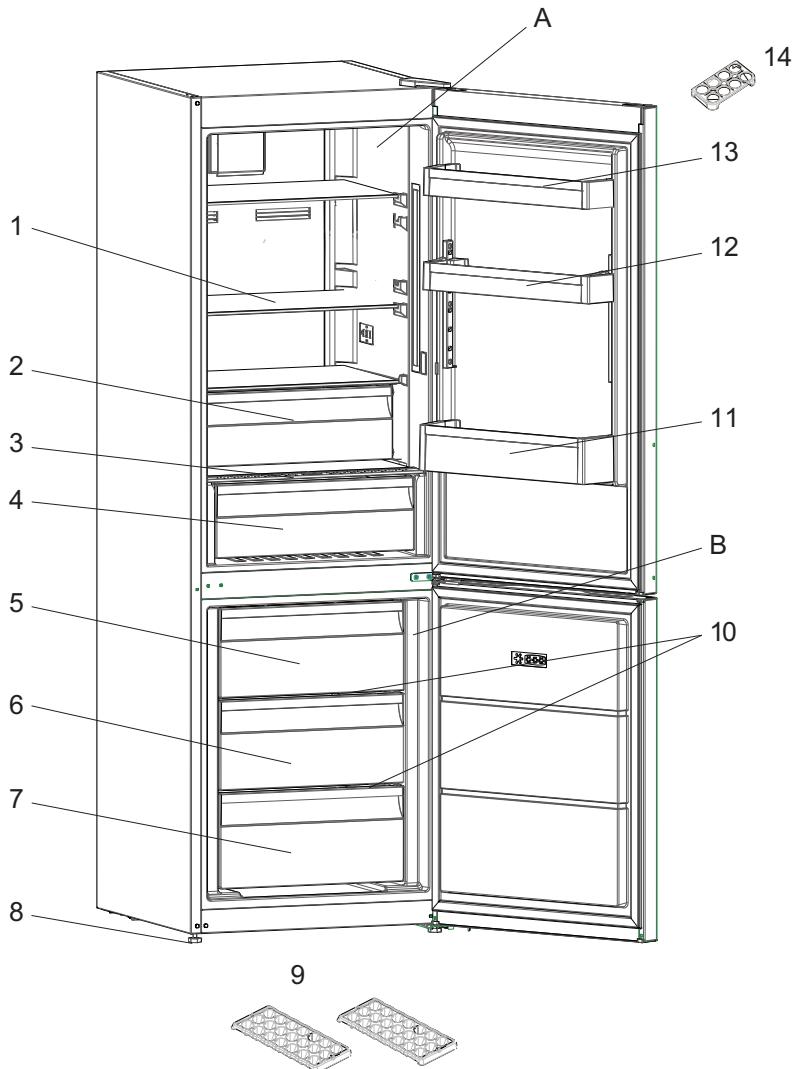
In the fridges with new generation cooling technology, situation in the freezer compartment is completely different. With the aid of fan, cold and dry air is blown out through many points into the freezer compartment. As a result of the homogenously blown cold air, even in the spaces between shelves, foods are frozen equally and correctly. On the other hand there will be no frost formation.

In the refrigerator compartment, there will be nearly same configuration with freezer compartment. Air, that is emitted with the fan, located at the top of refrigerator compartment, is cooled while passing through the gap behind the air duct. At the same time, air is blown out through the holes on the air duct so that cooling process is successfully completed in the refrigerator compartment. Holes on the air duct are designed such that the air distribution becomes homogenous in this compartment.

As there is no air passage between freezer and refrigerator compartment, there will be no odor mixing.

As a result of these, your fridge with new generation cooling technology, gives you, ease of use beside the huge volume and esthetic appearance.



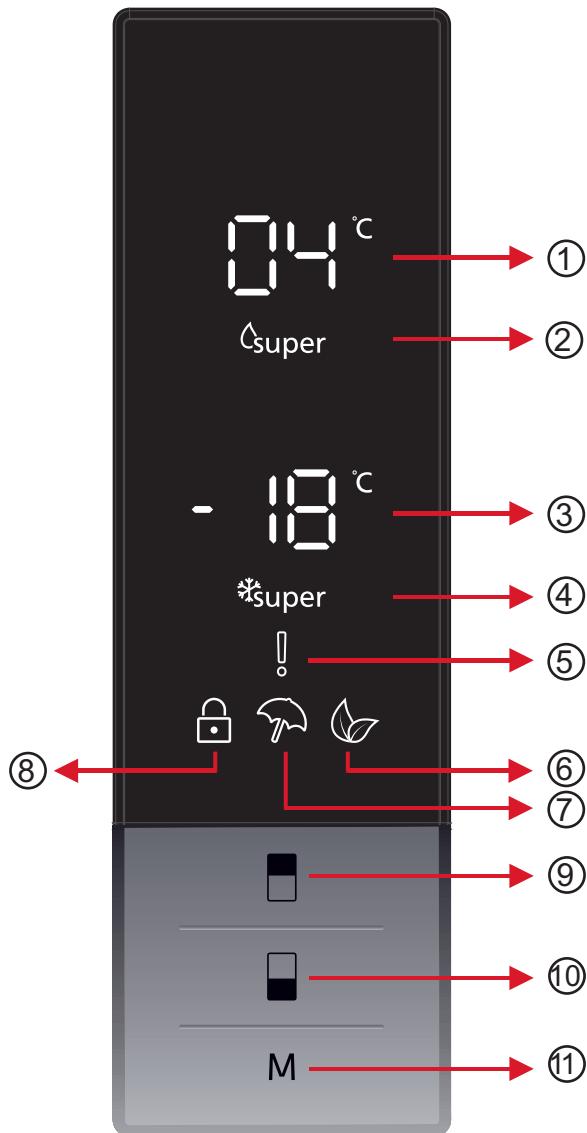
**THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS**

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Fridge shelves
- 2) Chiller \*
- 3) Crisper cover
- 4) Crisper
- 5) Freezer top basket
- 6) Freezer middle basket
- 7) Freezer bottom basket
- 8) Leveling feet
- 9) Ice tray
- 10) Freezer glass shelves
- 11) Bottle shelf
- 12) Door shelf
- 13) Door shelf
- 14) Egg holder

This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

## Display and control panel



## Use of control panel

1. It is cooler set value screen.
2. It is super cooling indicator.
3. It is freezer set value screen.
4. It is super freeze indicator.
5. It is alarm symbol.
6. It is economy mode symbol.
7. It is holiday mode symbol.
8. It is child-lock symbol.
9. It enables the setting value of cooler to be modified and super cool mode to be activated if desired. Cooler maybe set to 8, 6, 5, 4, 2 °C super cool.
10. It enables the setting value of freezer to be modified and super freeze mode to be activated if desired. Freezer may be set to -16, -18, -20, -22, -24°C super freeze.
11. It enables the modes (economy, holiday...) to be activated if desired.

## Operating your fridge

### Super freeze mode

#### How would it be used?

- Press freezer set button until Super freeze symbol will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

#### During this mode:

- Temperature of cooler and super cool mode may be adjusted. In this case super freeze mode continues.
- Economy and Holiday mode can not be selected.
- Super freeze mode can be cancelled by the same operation of selecting.

### Super cool mode

#### How would it be used?

- Press cooler set button until Super cool symbol will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.

#### During this mode:

- Temperature of freezer and super freeze mode may be adjusted. In this case super cool mode continues.
- Economy and Holiday mode can not be selected.
- Super cool mode can be cancelled by the same operation of selecting.

### Economy mode

#### How would it be used?

- Push "mode button" until eco symbol appears.
- If no button is pressed for 1 second. Mode will be set. Eco symbol will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Freezer and refrigerator temperature segments will show "E".
- Economy symbol and E will light till mode finishes.



## During this mode:

- Freezer may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Cooler may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool and super freeze modes can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Holiday mode can be selected after cancelling the economy mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.

## Holiday mode

### How would it be used?

- Push "mode button" until holiday symbol appears
- If no button is pressed for 1 second. Mode will be set. Holiday symbol will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Cooler temperature segment will show "--".
- Holiday symbol and "--" will light till mode finishes.

## During this mode:

- Freezer may be adjusted. When holiday mode will be cancelled , the selected setting values will proceed.
- Cooler may be adjusted. When holiday mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super cool and super freeze modes can be selected. Holiday mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- Economy mode can be selected after cancelling the holiday mode. Then the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.



### Drink cool mode

#### When would it be used?

This mode is used to cool the drinks within adjustable time.

#### How would it be used?



- Press freezer button for 3 seconds.
- Special animation will start on freezer set value screen and 05 will blink on cooler set value screen.
- Press cooler button to adjust the time (05 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 minutes).
- When you select the time the numbers will blink 3 times on screen and sound beep beep.
- If no button is pressed within 2 seconds the time will be set.
- The countdown starts from the adjusted time minute by minute.
- Remaining time will blink on the screen.
- To cancel this mode press freezer set button for 3 seconds.

### Screen saver mode

#### How to use?



- This mode will be activated when you press on mode button for 5 seconds.
- If no button is pressed within 5 seconds when the mode is active, lights of the control panel will go off.
- If you press any button when lights of control panel are off, the current settings will appear on the screen, and then you can make the adjustment as you want. If you neither cancel screen saver mode nor press on any button in 5 seconds, the control panel will go off again.
- To cancel screen saver mode press on mode button for 5 seconds again.
- When screen saver mode is active you can also activate child lock.

- If no button is pressed within 5 seconds after child lock is activated, the lights of the control panel will turn off. You can see latest status of settings or modes after you press any button. While control panel's light is on, you can cancel child lock as described in the instruction of this mode.

## Light cancelling mode

### When would it be used?

- If you want to cancel lights of cooler, you can select this mode.
- While pushing the freezer and mode buttons, open and close cooler door 3 times. The mode will be selected in this way. From now on, the lights will not come on when the function is not cancelled by the same way.
- If you want to cancel this mode, repeat the same process or the mode will automatically cancel itself after 24 hours.



## Function of Child lock

### When would it be used?

To prevent children from playing with the buttons and changing the settings you have made, child lock is available in the appliance.

### Activating Child Lock

Press on Freezer and Cooler buttons simultaneously for 5 seconds.

### Deactivating Child Lock

Press on Freezer and Cooler buttons simultaneously for 5 seconds.

**Note:** Child lock will also be deactivated if electricity is interrupted or the fridge is unplugged.





### Cooler temperature settings

- Initial temperature value for Cooler Setting Indicator is +4 °C.
- Press cooler button once.
- When you first push this button, the last value appears on the setting indicator of the cooler.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set. (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C, +2°C, supercool)
- When you push the cooler set button until supercool symbol appears, and if you do not push any button in 1 seconds Super Cool will flash.
- If you continue to press, it will restart from +8°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

### Freezer temperature settings



- Initial temperature value for Freezer Setting Indicator is -18°C.
- Press freezer set button once.
- When you first push this button, the last set value will blink on screen.
- Whenever you press on this button, lower temperature will be set (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C superfreeze).
- When you push the freezer set button until superfreeze symbol appears, and if you do not push any button in 1 seconds Super Freeze will flash.
- If you continue to press, it will restart from -16°C.
- The temperature value selected before Holiday Mode, Super Freeze Mode, Super Cool Mode or Economy Mode is activated will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

## Warnings about Temperature Adjustments

- Your temperature adjustments will not be deleted when an energy breakdown occurs.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

Climate Class	Ambient Temperature °C
T	Between 18 and 43 (°C)
ST	Between 18 and 38 (°C)
N	Between 16 and 32 (°C)
SN	Between 10 and 32 (°C)

## ACCESSORIES

### Freezer box

The freezer box allows foods are maintained more regularly.

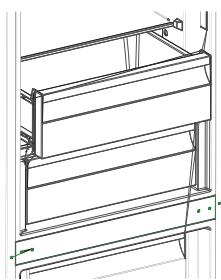
#### Removing The freezer box;

- Pull the box out as far as possible
- Pull the front of box up and out.  
! Make the inverse of the same operation for the resetting the sliding compartment.

**Note:** Always Keep the handle of box while removing the box.



### Chiller Shelf (In some models)



Keeping food in the Chiller compartment instead of the freezer or refrigerator compartment allows food retain freshness and flavour longer, while preserving its fresh appearance. When chiller tray becomes dirty, remove it and wash it with water. (Water freezes at 0°C, but foods containing salt or sugar freeze at temperature lower than that)

Normally people use the chiller compartment for raw fish, lightly pickled, rice, etc...

***Do not put foods you want to freeze or ice trays in order to make ice.***

#### Removing the Chiller shelf

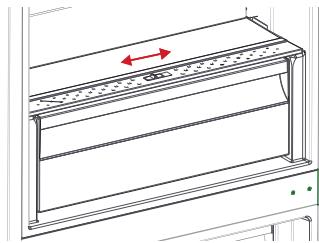
- Pull the chiller shelf out toward you by sliding on rails.
- Pull the chiller shelf up from rail to remove.

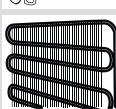
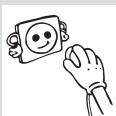
**Humidity Controller (In some models)**

When the humidity controller in the closed position, it allows fresh fruit and vegetables to be stored longer.

In case of the crisper is totally full, the fresh dial is located in front of crisper, should be opened. By means of this the air in the crisper and humidity rate will be controlled and endurance life will be increased.

If you see any condensation on glass shelf, humidity control should be taken into the open positions.





- **Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.**
- Do not wash your fridge by pouring water.
- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.
- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.
- You should clean the condenser with broom at least once a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



***Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.***

## Defrosting

Your refrigerator performs fully automatic defrosting. The water formed as a result of defrosting passes through the water collection spout, flows into the vaporization container behind your refrigerator and evaporates by itself in there.

- Make sure you have disconnected the plug of your refrigerator before cleaning the vaporization container.
- Remove the vaporization container from its position by unscrewing the screws as indicated. Clean it with soapy water at specific time intervals. Thus, the odor formation will have been prevented.



## Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## Refrigerator compartment

- For normal operating conditions, adjusting the temperature value of the cooler partition of the fridge to 4°C will be enough.
- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch on the back wall as it will cause frost and the packages can stick on the back wall. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish(wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days,in the bottom section of the refrigerator compartment(that is above the crisper) as this is the coldest section and will ensure the best storing conditions.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container
Fresh cheese	3 - 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food		All shelves

**NOTE:** Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

**Freezer compartment**

- Please use the deep freeze compartment of your refrigerator for storing the frozen food for a long time and for producing ice.
- To get maximum capacity for freezer compartment, please just use glass shelves for upper and middle section. For bottom section, please use lower basket.
- Please do not place the food you shall newly freeze nearby the already frozen food.
- You should freeze the food to be frozen (meat, minced meat, fish, etc.) by dividing them into portions in such a way that they can be consumed once.
- Please do not refreeze the frozen food once they are thawed. It may pose a danger for your health since it might cause problems such as food poisoning.
- Do not place the hot meals in your deep freeze before they become cold. You would cause the other food frozen beforehand in the deep freeze to become putrefied.
- When you buy frozen food, makes sure that they were frozen under appropriate conditions and the package is not torn.
- While storing the frozen food, the storage conditions on the package should certainly be observed. If there is not any explanation, the food must be consumed within the shortest time possible.
- If there had been humidification in the frozen food package and it has a foul smell, the food might have been stored under unsuitable conditions previously and gone rotten. Do not purchase this type of foods!
- The storage durations of frozen food change depending on the ambient temperature, the frequent opening and closing of the doors, thermostat settings, food type and the time elapsed from the purchase time of the food to the time it is placed into the freezer. Always abide by the instructions on the package and never exceed the indicated storage duration.
- During long lasting power failures, please do not open the door of the deep freeze compartment. Your refrigerator shall preserve your frozen food for about 18 hours in ambient temperatures of 25°C and for about 13 hours in ambient temperatures of 32°C. This value will decrease under higher ambient temperatures. During longer power failures, do not refreeze your food and consume them as soon as possible.

**Not that:** if you want to open again immediately after closing the freezer door, it will not be opened easily. It's quite normal! After reaching equilibrium condition, the door will be opened easily.

**Important note:**

- *Frozen foods, when thawed, should be cooked just like fresh foods. If they are not cooked after being thawed they must NEVER be re-frozen.*
- The taste of some spices found in cooked dishes (anise, basilica, watercress, vinegar, assorted spices, ginger, garlic, onion, mustard, thyme, marjoram, black pepper, etc.) changes and they assume a strong taste when they are stored for a long period. Therefore, the frozen food should be added little amount of spices or the desired spice should be added after the food has been thawed.
- The storage period of food is dependent on the oil used. The suitable oils are margarine, calf fat, olive oil and butter and the unsuitable oils are peanut oil and pig fat.
- The food in liquid form should be frozen in plastic cups and the other food should be frozen in plastic folios or bags.

Some recommendations have been specified on pages 66, 67 and 68 for the placement and storage of your food in the deep freeze compartment.

## ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

Meat and fish	Preparation	Maximum Storing time (month)
<b>Steak</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrapping in a foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packages without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/ salami</b>	Should be packaged even if it has membrane	
<b>Chicken and turkey</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Goose and Duck</b>	Wrapping in a foil	4 - 6
<b>Deer, Rabbit, Wild Boar</b>	In 2.5 kg portions and as fillets	6 - 8
<b>Fresshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut the tail and head.	2
<b>Lean fish; bass, turbot, flounder</b>		4
<b>Fatty fishes (Tunny, Mackarel, bluefish, anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Cleaned and in bags	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its package, aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snail</b>	In salty water, aluminum or plastic container	3

**Note:** Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it should never be frozen again.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
<b>String beans and beans</b>	Wash and cut to small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull and wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Cleaned and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean and cut to slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces and remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Washed and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut to pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6
<b>Strawberry and Blackberry</b>	Wash and hull	8 - 12
<b>Cooked fruits</b>	Adding 10 % of sugar in the container	12
<b>Plum, cherry, sourberry</b>	Wash and hull the stems	8 - 12

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

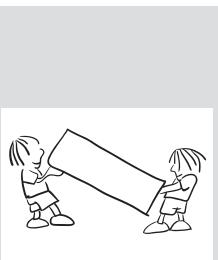
	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
<b>Bread</b>	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
<b>Biscuits</b>	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pastry</b>	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
<b>Pie</b>	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
<b>Phyllo dough</b>	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
<b>Pizza</b>	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.

***Carry your fridge in the upright position.***

### Repositioning the door

- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorised Service to have the opening direction changed.



## BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

### Check Warnings;

Your fridge warns you if the temperatures for cooler and freezer are in improper levels or when a problem occurs in the appliance. Warning codes are displayed in the Freezer and Cooler Indicators.

ERROR TYPE	MEANING	WHY	WHAT TO DO
SR	"Failure Warning"	There is/are some part(s) Out of order or there is a failure in cooling process	Call Service for assistance as soon as possible.
SR – Set value blink on freezer set value screen	Freezer comp. Not Cold enough	This caution will be seen especially after long term of power failure	1. Do not freeze the foods that are thaw and use in short time period. 2. Set the freezer temperature to colder values or set the super freeze , until the compartment gets to normal temperature. 3. Do not put fresh food until this failure is off.
SR – Set value Blink on cooler set value screen	"Refrigerator comp. Not Cold enough"	Ideal temperature for Ref. Compartment is +4 °C. If you see this warning your foods have risk of spoiling.	1. Set the refrigerator temperature to colder values or set the super cooling mode until the compartment gets to normal temperature. 2. Do not open the door much until this failure is off.
SR – Set value blink on freezer and cooler set value screen	"not cold enough Warning"	It is combination of "not cool enough" error for both of the compartments.	You will see this failure when first starting the appliance. It will be off after the compartments gets normal temperature
SR – Set value blink on cooler set value screen	Refrigerator comp. too Cold	The foods starts to freeze because of the too much cold temperature	1. Check if the "Super cooling mode" is on 2. Decrease the refrigerator temperature values

"--"	"Low voltage Warning"	When the power supply gets lower than 170 V the appliance gets to steady position.	This is not a failure. This prevents any damages on the compressor. This warning will off after the voltage gets required level
------	-----------------------	--	---

**If your fridge is not operating;**

- Is there a power failure?
- Is the plug connected to the socket correctly?
- Is the fuse of the socket to which the plug is connected or the main fuse blown?
- Is there any failure at the socket? To check this, plug your refrigerator to a socket this is surely operating.

**If your fridge is not cooling enough;**

- Is the temperature adjustment right?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- Is the door of fridge closed properly?
- Did you put a dish or food on your fridge so that it contacts the rear wall of your fridge so as to prevent the air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- Is there adequate distance between your fridge and the rear and side walls?
- Is the ambient temperature within the range of values specified in the operating manual?

**If the food in your refrigerator compartment is over cooled**

- Is the temperature adjustment right?
- Are there many food recently put inside the freezer compartment?  
If so, your fridge may over cool the food inside the refrigerator compartment as it will operate longer to cool these food.

**If your fridge is operating too loudly;**

To maintain the set cooling level, compressor may be activated from time to time. Noises from your fridge at this time are normal and due to its function. When the required cooling level is reached, noises will be decreased automatically. If the noises persist;

## BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

- Is your appliance stable? Are the legs adjusted?
- Is there anything behind your fridge?
- Are the shelves or dishes on the shelves vibrating? Re-place the shelves and/or dishes if this is the case.
- Are the items placed on your fridge vibrating?

### Normal Noises;

#### Cracking (Ice cracking) Noise:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Heard when the thermostat switches the compressor on/off.

**Compressor noise (Normal motor noise):** This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blowing Noise (Normal fan noise):** This noise can be heard in Frost free fridge during normal operation of the system due to the circulation of air.

### If humidity builds up inside the fridge;

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the fridge?
- Are the fridge doors opened frequently? Humidity of the room gets in the fridge when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

### If the doors are not opened and closed properly;

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the door compartments, shelves and drawers placed properly?
- Are door gaskets broken or torn?
- Is your fridge on a level surface?

**If the edges of fridge cabinet that the door joint contact are warm;**

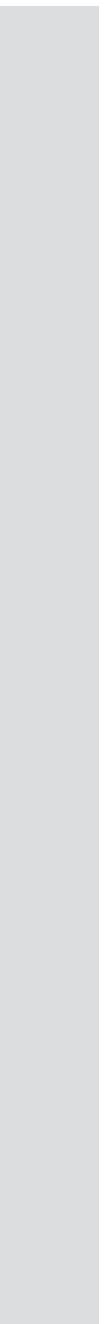
Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

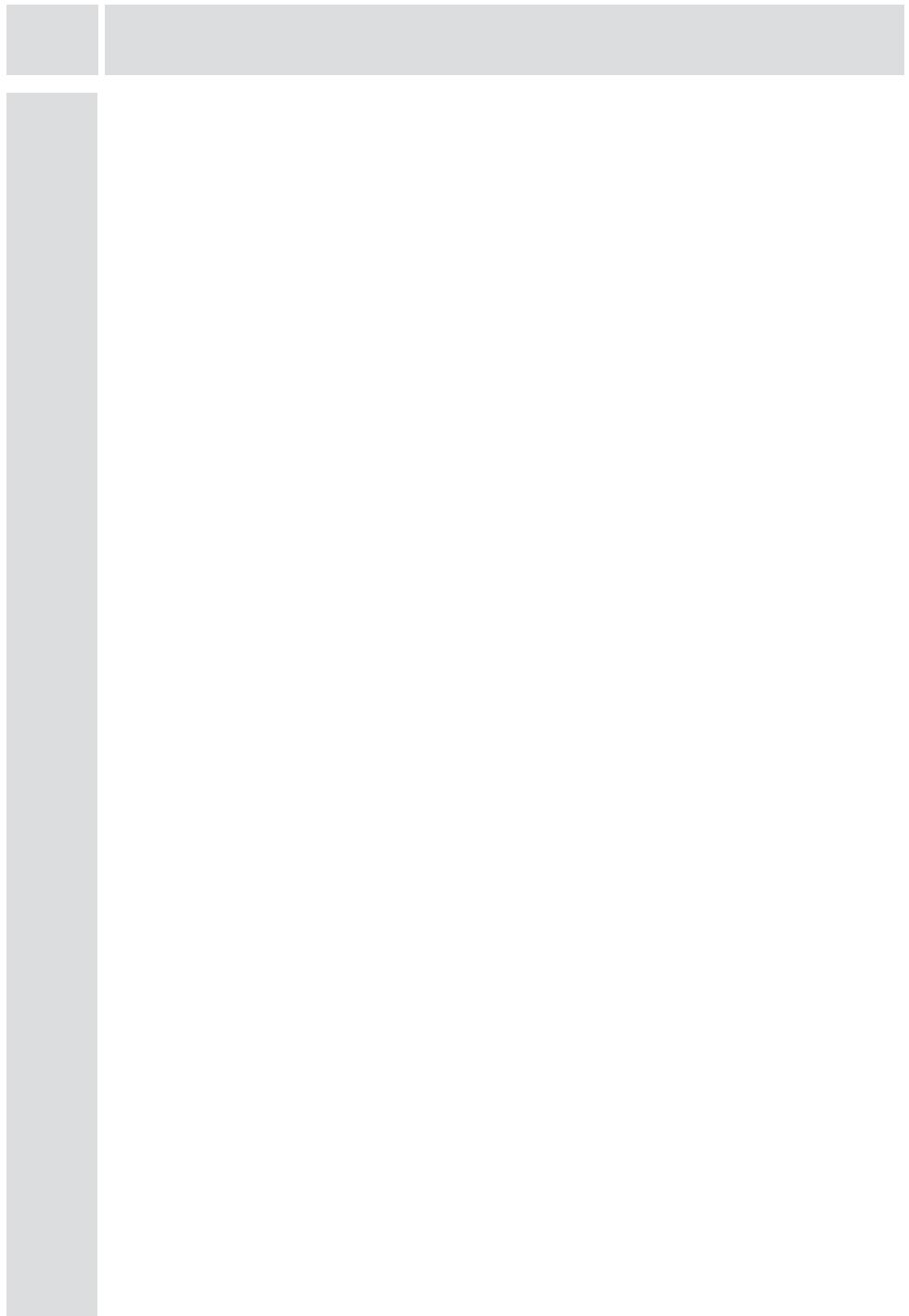
### **IMPORTANT NOTES:**

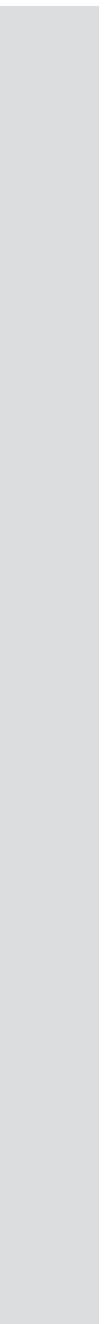
- Compressor protection function will be activated after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilized yet. Your fridge will start after 5 minutes, there is nothing to worry about.
- If you will not use your fridge for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your fridge according to Part 4 and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult to the nearest authorized service.
- The appliance you bought is designed for home type use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer use the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasize that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

## TIPS FOR SAVING ENERGY

- 1–** Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2–** Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3–** When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.
- 4–** When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.
- 5–** When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6–** Keep close the covers of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc ).
- 7–** Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.







## LEKS GROUP

BG

**Централен офис – Ботевград:** тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28

**София:** 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32

**Варна:** тел.: 052/504 634, ул. Перла 10, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков, бл. 160, вх. А

**Русе:** тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Плевен:** тел.: 0884 710 496, ул. Данаил Попов 4,

**Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,

**Видин:** тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

## BEOLEKS

SRB

**Novi Beograde:** 011/31 33 598; 011/31 33 597; 011/31 33 264; 011/31 33 826  
Bul. Arsenija Čarnojevića 66

## SKOLEKS

MK

**Скопие:** 02/322 75 80, ул. Народен Фронт бр. 5, л. 7, **Кавадарци:** 043/412 551, ул. Шишака Б.Б.,

**Битола:** 047/242 885, ул. Прилепска бр. 56

**Тетово:** 044/337 919, ул. Видое Смилевски Бато бр. 21А, л. 1

**Струмица:** 071/350 446, ул. Климент Охридски бр. 272